



# ИНВАЛИД В ХРАМЕ

ПОМОЩЬ ЛЮДЯМ  
С ПРОБЛЕМАМИ СЛУХА И ЗРЕНИЯ

Москва  
2015

УДК 271.22(470+571)-46-056.262/.263

ББК 86.372.24-69

И58



**Серия «Азбука милосердия:  
методические и справочные пособия»**

**Редакционная коллегия:**  
**епископ Орехово-Зуевский Пантелеимон,**  
председатель Отдела по церковной благотворительности  
и социальному служению  
**Ю. К. Данилова,** главный редактор портала «Милосердие.ru»  
**И. В. Карпова,** редактор серии  
**В. В. Леонтьева,** редактор выпуска

Рекомендовано к публикации  
Отделом по церковной благотворительности и социальному служению  
Русской Православной Церкви

**Издано на средства субсидии Министерства экономического  
развития РФ, предоставленной в рамках государственной  
поддержки социально ориентированных НКО**

Инвалид в храме: помощь людям с проблемами слуха и зрения. В. З. Денискина,  
перомонах Мелитон (Присада), Т. А. Соловьева [и др.] – М.: Лепта Книга, 2015. –  
176 с. – (Серия «Азбука милосердия»: метод. и справ. пособия).

ISBN 978-5-91173-420-6

Знак информационной продукции 12+

Книга посвящена проблемам слепых и слабовидящих (глава 1), глухих и слабослышащих (глава 2) и слепоглухих людей (глава 3), приходящих в православный храм: как установить с ними контакт, помочь понять богослужение, участвовать в таинствах и безопасно перемещаться по храму? Книга написана специалистами-дефектологами и православными священниками, имеющими большой опыт духовного попечения о прихожанах с нарушениями слуха и зрения. Также в книге дана контактная информация храмов и православных организаций, помогающих слепым, глухим и слепоглухим людям.

Для церковных общин и священнослужителей.

УДК 271.22(470+571)-46-056.262/.263

ББК 86.372.24-69

ISBN 978-5-91173-420-6

© Отдел по церковной благотворительности  
и социальному служению РПЦ, 2015

## ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

Вы, наверное, знаете, что 10% живущих на Земле людей – инвалиды. Но если мы оглянемся вокруг, мы этого не заметим. Не только на улицах, но и в наших храмах инвалидов единицы, отнюдь не каждый десятый прихожанин – человек с ограниченными возможностями. И это не потому, что инвалиды меньше верят в Бога, а потому, что без нашей помощи они часто не могут прийти в храм. А еще потому, что современные храмы не приспособлены для того, чтобы принять незрячего или глухого человека.

Эта книга о том, как мы с вами – пастыри и прихожане храмов – можем позаботиться об инвалидах в храме: о незрячих, глухих и о слепоглухих людях.

О том, как можно сделать богослужение доступным для них.

О том, как научиться общаться с ними – это бывает не просто, если речь идет о глухом или слепоглухом человеке.

О том, как пастырям совершать таинства, невзирая на отсутствие у человека слуха, зрения или того и другого сразу. Как помогать строить духовную жизнь.

В книге нет узкоспециальных сведений: мы хотели рассказать о самых первых шагах навстречу людям с инвалидностью и убедить вас, дорогие отцы, братья и сестры, в том, что эти шаги сделать необходимо.

Все мы, будучи христианами, сострадаем инвалидам, понимаем, что им трудно. Но часто это бывает неким отвлече-

Примерно 10% живущих на Земле людей – инвалиды. Но на улицах и в храмах инвалидов единицы. Потому что без нашей помощи они, как правило, не могут прийти в храм. А еще потому, что современные храмы не приспособлены для того, чтобы принять незрячего или глухого человека.

ченным, теоретическим пониманием, потому что «вот есть мы, "здоровые", – а вот они». У нас своя жизнь – у них своя, и жизни наши мало пересекаются. Хотя даже на житейский взгляд грань между нами очень зыбкая: если мы доживем до старости, мы тоже станем в той или иной степени инвалидами. Кроме того, болезни, катаклизмы, трагические происшествия могут случиться с каждым в любой момент жизни. Говорят, что «от тюрьмы и от сумы не зарекайся». Я прибавил бы: и от инвалидности тоже.

Тем не менее, даже помня это, мы очень часто не относимся к инвалидам как равным себе. Мы не принимаем их проблемы близко к сердцу. Даже если мы устраиваем на приходе какой-то замечательный социальный проект, в нашей картине мира порой ничего не меняется, инвалиды все равно остаются для нас чужими – «категорией подопечных», «адресатами помощи». Между нами остается барьер.

Его-то нам и нужно преодолеть в первую очередь. Именно в этом смысле прежде всего нужна «безбарьерная среда». Церковь – не учреждение, помогающее гражданам. Церковь – семья, единый организм. И каждый человек вне зависимости от его телесного несовершенства, от состояния его ума является нашим братом или сестрой. Чтобы он чувствовал такое отношение, нужно включить его в церковную жизнь общины, впустить в свою жизнь.

Много примеров такого отношения я видел за рубежом: я наблюдал, как члены церковных общин берут инвалидов из социальных учреждений с собой на каникулы, в отпуск, приглашают к себе домой. Пусть всего на пять или шесть дней в году, на неделю. Но для инвалида радость от этих нескольких дней превосходит все горести его обычной жизни – находиться дома, среди людей, которые его любят, заботятся о нем, вместе с ним завтракают, обедают и ужинают, делятся новостями, обсуждают житейские мелочи, делятся впечатлениями. Есть прекрасные примеры и у нас, в России, в Русской Православной Церкви, но их пока не много.

Для того чтобы ситуация изменилась, пастырям нужно трудиться над «здоровой» частью прихода, преодолевая равнодушие или боязнь, заражая примером собственного отношения. Перефразируя слова преподобного Серафима Саровского, я бы сказал так: «Служи с любовью ближним – и привлечешь к этому служению тысячи».

Это пособие написали для вас специалисты Института коррекционной педагогики Российской академии образования и священники-практики, имеющие большой опыт работы с инвалидами. Авторы постарались дать базовые,

начальные знания. Для тех, кто захочет идти дальше и уметь больше, есть ссылки на нужные книги, сайты и т. д.

Претворить в жизнь советы, которые вы здесь найдете, совсем не трудно. Главное, чтобы были любовь, понимание, что человек с инвалидностью – это наш брат и друг, просто со своими особенностями. Тогда станет понятно, что и как переустроить в храме, как сделать доступным богослужение, вести воскресную школу для невидящих или неслышащих детей и взрослых.

С любовью о Христе,  
**Пантелеимон,**  
**епископ Орехово-Зуевский,**  
председатель Отдела  
по церковной благотворительности  
и социальному служению

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ВСТУПЛЕНИЕ</b>	<b>3</b>
<b>ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ</b>	<b>12</b>
<b>ГЛАВА I.</b>	
<b>В. З. Денискина, иеромонах Мелитон (Присада)</b>	
<b>ПОМОЩЬ СЛЕПЫМ И СЛАБОВИДЯЩИМ ЛЮДЯМ</b>	<b>17</b>
Проблемы незрячих прихожан	19
Что видит незрячий	19
Проблемы, возникающие в храме	21
Проблемы общения	22
Письмо и чтение	23
Правила и этика общения	24
Сопровождение в храме	27
Ориентировка в храме. Правила сопровождения	27
Как помочь прикладываться к иконам	32
Как помочь ставить свечи	34
Пастырям: особенности кормления слепых	35

Крещение	35
Исповедь	36
Причастие	37
Венчание	38
Благословение	39
Пастырское попечение	39
Воскресная школа	40
Рекомендуемая литература	42
Интернет-ресурсы и полезные контакты	42

## **ГЛАВА 2.**

**Т. А. Соловьева, иеромонах Виссарион (Кукушкин)**

### **ПОМОЩЬ ГЛУХИМ И СЛАБОСЛЫШАЩИМ ЛЮДЯМ** 45

Психологические особенности и социальные проблемы неслышащих людей	47
Социальная изоляция	47
Какой бывает глухота	48
Язык общения	50
Особенности устной речи	52
Особенности восприятия звуков и речи	53
Особенности поведения	54
Правила и этика общения	55
Глухой человек в пространстве храма	59
Проблемы, возникающие в храме	59
Храм для общины глухих	60
Вспомогательные технические средства	64
Богослужение и церковные таинства	65
Сурдоперевод богослужений	65
Исповедь	67

<b>Занятия и общение в храме</b>	<b>73</b>
Встречи со священником	<b>74</b>
Воскресная школа	<b>74</b>
Чтение Евангелия	<b>76</b>
Объяснение молитв	<b>77</b>
Кинолекторий	<b>78</b>
Чаепития. Интересное чтение	<b>79</b>
Специальные приходские издания	<b>80</b>
Отношения в общине	<b>80</b>
<b>Рекомендуемая литература</b>	<b>82</b>
<b>Церковные словари жестового языка и перевод богослужений</b>	<b>83</b>
<b>Интернет-ресурсы</b>	<b>84</b>
<b>Полезные контакты</b>	<b>85</b>

### **ГЛАВА 3.**

<b>И. В. Саломатина, иерей Лев Аршакян</b>	
<b>ПОМОЩЬ СЛЕПОГЛУХИМ ЛЮДЯМ</b>	<b>87</b>
<b>Проблемы слепоглухих детей и взрослых</b>	<b>89</b>
Что такое слепоглухота	<b>89</b>
Психологические проблемы и особенности слепоглухих людей	<b>91</b>
Язык и способ общения	<b>91</b>
<b>Этика общения</b>	<b>95</b>
«Тифлосурдодруг»	<b>95</b>
<b>Слепоглухой человек в пространстве храма</b>	<b>97</b>
Как рассказать о вере	<b>97</b>
Оснащение храма	<b>98</b>
Сопровождение в храме	<b>99</b>
<b>Участие в богослужении и таинствах</b>	<b>101</b>

Как помочь во время богослужений	101
Участие в таинствах	102
Пастырское попечение	104
Общение после службы	107
Рекомендуемая литература	109
Интернет-ресурсы и полезные контакты	110
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b>	<b>113</b>
1. Положение о Координационном центре по работе с глухими и слабослышащими	115
2. Православные храмы и организации, помогающие слепым и слабовидящим людям	117
3. Православные храмы и организации, помогающие глухим и слабослышащим людям. Общины глухих и слабослышащих православных христиан	126
Центральный федеральный округ	127
Южный федеральный округ	137
Северо-Западный федеральный округ	138
Приволжский федеральный округ	141
Сибирский федеральный округ	145
Уральский федеральный округ	150
Северо-Кавказский федеральный округ	152
Дальневосточный федеральный округ	152
4. Православные храмы и организации, помогающие слепоглухим людям	155
5. Учебные заведения, обучающие русскому жестовому языку	162
6. Ссылки на видеозаписи онлайн-занятий по организации помощи инвалидам и их семьям	165

## ОБ АВТОРАХ

### ГЛАВА I. ПОМОЩЬ СЛЕПЫМ И СЛАБОВИДЯЩИМ ЛЮДЯМ

**Венера Закировна ДЕНИСКИНА** – заведующая лабораторией содержания и методов обучения детей с нарушением зрения ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО, кандидат педагогических наук, доцент, специалист в области тифлопедагогики, доцент кафедры коррекционной педагогики и специальной психологии Академии повышения квалификации и профессиональной переподготовки работников образования. Автор и составитель общеобразовательных и коррекционных программ и методических пособий для коррекционных учреждений, обучающих детей с нарушением зрения. Член редколлегии журнала для детей с нарушением зрения «Школьный вестник» и журнала Всероссийского

общества слепых «Наша жизнь». Член Совета по реабилитации Центрального управления Всероссийского общества слепых, член Совета незрячих специалистов при Центральном правлении ВОС, а также член редколлегии профессиональных журналов «Дефектология», «Воспитание и обучение детей с нарушениями развития», «Вестник тифлологии».

**Иеромонах Мелитон (ПРИСАДА)** – настоятель храма Преподобного Сергия Радонежского села Долматовский Заволжского благочиния Кинешемской епархии. Выпускник Московской Православной духовной семинарии и Брестского государственного университета, факультет дошкольной педагогики и психологии. Прошел обучение на курсах дефектологии в Академии постдипломного образования. В 2005-2013 гг. нес послушание настоятеля храма Преподобного Сергия Радонежского при ФГБУ «Сергиево-Посадский детский дом слепоглухих» Минтруда РФ. Директор Благотворительного фонда имени преп. Сергия Радонежского. Реализует проект по сопровождаемому проживанию инвалидов, выпускников детских домов-интернатов и детей-сирот с инвалидностью в сельской местности. Член Комиссии по церковным приютам и вопросам церковного попечительства о детях при Патриархе Московском и всея Руси.

## ГЛАВА 2. ПОМОЩЬ ГЛУХИМ И СЛАБОСЛЫШАЩИМ ЛЮДЯМ

**Татьяна Александровна СОЛОВЬЕВА** – декан дефектологического факультета ФГБОУ ВПО «Московский педагогический государственный университет», кандидат педагогических наук, специалист в области сурдопедагогики и инклюзивного образования детей с нарушением слуха.

**Иеромонах Виссарион (КУКУШКИН)** – руководитель Регионального учебно-методического центра пастырского, миссионерского и социального служения незлышащим людям Екатеринбургской епархии. Выпускник Екатеринбургской православной духовной семинарии и Института социального образования УрГПУ по специальности «социальная работа». С 2001 г. окормляет православную общину глухих и слабослышащих прихожан во имя святого праведного Иоанна Кронштадтского г. Екатеринбург. Член Всероссийского общества глухих (ВОГ). С 2007 г. работает переводчиком русского жестового языка в Свердловском региональном отделении ВОГ.

## ГЛАВА 3. ПОМОЩЬ СЛЕПОГЛУХИМ ЛЮДЯМ

**Ирина Владимировна САЛОМАТИНА** – старший научный сотрудник ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО, кандидат психологических наук, доцент, специалист в области тифлосурдопсихологии и социально-психологической реабилитации слепоглухих детей и взрослых. Основные научные интересы: слепоглухота; социально-психологическая поддержка слепоглухих детей и взрослых, а также их семей; синдром Ушера; подготовка специалистов, работающих со слепоглухими людьми; международное сотрудничество в области слепоглухоты. Автор более 30 научных статей. До 2006 г. являлась директором Благотворительной организации попечения о слепоглухих и о людях с синдромом Ушера «Ушер-Форум».

**Иерей Лев АРШАКЯН** – клирик храма Казанской иконы Божией Матери села Пучково под Троицком (Новая Москва). С 1999 г. работает в межрегиональном Обществе социальной поддержки слепоглухих «Эльвира», которое сегодня насчитывает более 1600 слепоглухих членов. С 2002 г. – исполнительный директор общества «Эльвира», с 2010 г. – духовник общества.



# ГЛАВА 1

В. З. ДЕНИСКИНА,  
ИЕРОМОНАХ  
МЕЛИТОН (ПРИСАДА)

## ПОМОЩЬ СЛЕПЫМ И СЛАБОВИДЯЩИМ ЛЮДЯМ



# ПРОБЛЕМЫ НЕЗРЯЧИХ ПРИХОЖАН

## ЧТО ВИДИТ НЕЗРЯЧИЙ

Людей, которые совсем ничего не видят, а также тех, кто видит очень плохо, принято называть общим словом **«незрячие»**. Говоря о **слепых**, мы будем иметь в виду тех, кто совсем ничего не видит или видит так мало, что является практически слепым (имеет остроту зрения до 0,04). **Слабовидящие** – это те люди, которые видят, но очень плохо (острота зрения от 0,05 до 0,1). Например, в кабинете окулиста с расстояния в пять метров видят на таблице для проверки остроты зрения только буквы первой строки или вообще с такого расстояния не видят ни одной буквы, тогда как норма – чтение букв на десятой строке.

Как можно заметить этих людей в храме?

Как правило, инвалида по зрению, идущего без сопровождения, можно заметить по трости белого цвета, которая помогает ему безопасно передвигаться.

Некоторые приходят с сопровождающими. Они выделяются тем, что в храме передвигаются только в паре. При этом инвалид по зрению держит сопровождающего либо под руку, либо за плечо.

Те инвалиды, которые не используют трость, как правило, пользуются своим плохим зрением. Они передвигаются осторожно, многие из них слегка выставляют вперед руку, чтобы не наткнуться на окружающие предметы и людей. При этом они присматриваются к окружающему, а в некоторых местах, например, у свечного ящика, в церковной лавке осторожно дотрагиваются до продающихся предметов.

Людей, которые совсем ничего не видят, а также тех, кто видит очень плохо, принято называть общим словом «незрячие».

Слепыми называют тех, кто или совсем ничего не видит, или видит так мало, что является практически слепым (имеет остроту зрения до 0,04). Слабовидящие – это те люди, которые видят, но очень плохо (острота зрения от 0,05 до 0,1).

Таких людей можно заметить еще и по своеобразному поведению:

- одни постоянно крутят головой во все стороны, потому что видят мир как бы через узенькую трубочку или же у них видят только половинки каждого глаза. Им приходится собирать общую картинку окружающего пространства из тех небольших фрагментов, которые они в состоянии разглядеть;
- другие смотрят на окружающее пространство (в том числе и на прихожан, и на батюшку) боком

глаза, потому что центр глаза у них ничего не видит, а боковое зрение, хоть и слабое, имеется;

- третьи ходят, высоко подняв голову, потому что у них сохранилось какое-то зрение только в нижней части глаза.

Можно было бы привести и другие примеры. Главное в том, что особенное направление головы и взгляда у инвалидов по зрению связано с нарушением поля зрения. Это означает, что они не просто плохо видят, а, как правило, плохо видят только каким-нибудь участком глаза, другими же частями глаза вообще ничего не могут рассмотреть.

## **ПРОБЛЕМЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В ХРАМЕ**

Зрячим бывает трудно представить все проблемы, с которыми сталкивается незрячий человек в храме, особенно если этот незрячий шел до храма достаточно уверенно. Если он внутри храма боится передвигаться, то значит этот инвалид по зрению из-за «куриной слепоты» не видит в слабо освещенном помещении.

Во время причастия многие незрячие не видят Чашу, подносимую ко рту лицу, крест, который надо поцеловать. Вообще им сложно понять, что происходит вокруг, что необходимо делать в тот или иной момент богослужения, поскольку они не видят, как это делают другие. И даже когда они слабо, но различают предметы, они все равно чувствуют неловкость. Им трудно, например, не дотрагиваясь рукой до креста, найти его.

А как трудно слепым и слабовидящим найти конец очереди (на исповедь, к Чаше и т. д.) и следить за ее движением!

Ведь они не могут увидеть, насколько далеко отошел от них впереди стоящий. Слепые и слабовидящие натываются на прихожан, на подсвечники или другие предметы, находящиеся в храме. От этого они испытывают неловкость и стеснение. Их расстраивают грубые замечания прихожан, когда они (незрячие) промахиваются, ставя свечи; разворачиваются не в ту сторону, куда смотрят остальные; крестятся не синхронно с другими прихожанами и т. д. Незрячему трудно подать записку (найти место и человека, который их принимает), если даже кто-то заранее помог ее написать или он сам написал ее на компьютере и распечатал дома на принтере. А найти нужную икону (баптишку, его руку)? Это трудно сделать не только слепому, но и слабовидящему. От этого слепым и слабовидящим психологически трудно заставить себя идти в храм без родственников, близких людей или помощников, а они есть не у каждого. В результате, чтобы избежать ситуаций психологического дискомфорта, одинокий незрячий избегает и храма.

## **ПРОБЛЕМЫ ОБЩЕНИЯ**

Как правило, у незрячих людей не бывает проблем с речью. Но, хорошо слыша слова, незрячие могут не иметь представлений о предметах, объектах и явлениях, которые обозначаются этими словами. Непонимание слов, которые они слышат в храме, тоже приводит к неуверенности, растерянности, дискомфорту.

У незрячих могут возникать сложности и в общении с окружающими, потому что, не видя мимики и жестов, незрячим сложно понять чужое настроение и поведение

(эмоции и намерения). Кроме того, мимика многих незрячих не отражает их эмоционального состояния: у одних она маловыразительна, у других вообще отсутствует, у третьих может не соответствовать настроению, переживаемым эмоциям. Например, человеку грустно, но при этом он постоянно улыбается. Окружающие могут подумать, что незрячие не умеют сочувствовать. А на самом деле чувствуют они все так же, как и все, но без специального обучения их эмоции могут неправильно отражаться на лице.

## **ПИСЬМО И ЧТЕНИЕ**

Незрячие могут самостоятельно писать и читать. Делают это они руками, используя рельефно-точечную систему Луи Брайля. Пишут слепые на специальном приборе специальным грифелем на плотной бумаге. Детей качественно обучают этому прежде всего в специальных школах для слепых детей, а взрослоослепших людей – в реабилитационных центрах для инвалидов по зрению, а также в библиотеках для слепых и в организациях Общества слепых.

Кроме книг на Брайле, для незрячих выпускают рельефные пособия, карты; аудиокниги и специальные приборы для их прослушивания; программное обеспечение для пользования компьютером без зрения или при очень слабом зрении и т. д. Сегодня в некоторых общественных местах важная информация продублирована на Брайле. Но в храмах надписи тактильным точечным шрифтом – большая редкость.

## ПРАВИЛА И ЭТИКА ОБЩЕНИЯ

Некоторые прихожане не подходят к незрячим, потому что не знают, как предложить им свою помощь. Это ложная деликатность, ведь самим слепым и слабовидящим трудно найти того, кто помог бы им.

Вот несколько правил общения с незрячим человеком и сопровождения его в храме.

1. Сами предлагайте помощь незрячим. Для этого дотроньтесь до руки человека и задайте вопрос: «Вам помочь?», «Что именно вы хотите?» и т. п. Пусть вас не обманывает то, что слепой или слабовидящий человек может носить очки: это немного облегчает им ориентацию, но и в очках они плохо видят и нуждаются в помощи зрячих.

2. Не навязывайте помощь инвалиду, если он от нее отказывается. Незрячий, как и любой человек, имеет личное пространство, которое оберегает и очень чутко относится к любому вторжению.

3. Не говорите с незрячим покровительственным тоном: зрячие ничем не выше незрячих. Общайтесь с ним так же уважительно, как с любым другим человеком.

4. В ходе диалога обращайтесь прямо к незрячему и говорите нормальным голосом. Не кричите, ведь незрячий — не глухой. Не пытайтесь избегать слов «смотреть» и «видеть» — для незрячего человека они означают «видеть руками», осязать.

5. Всегда называйте себя и представляйте других собеседников, а также остальных присутствующих<sup>1</sup>. При общении

---

<sup>1</sup> Как правильно вести себя с инвалидами // Портал для людей с ограниченными возможностями здоровья [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dislife.ru/flow/heme/5963/>

с группой слепых и слабовидящих не забывайте каждый раз называть того, к кому вы обращаетесь. Можно дать понять незрячему, что вы разговариваете именно с ним, легонько прикоснувшись к нему рукой. К слабовидящим также стоит обращаться по имени, ведь они не видят вашего взгляда и могут не понять, что вы обращаетесь именно к ним.

6. Всегда предупреждайте инвалида по зрению, если хотите взять его за руку или пожать руку.

7. Не проявляйте открыто сострадания и жалости к незрячим. Жизнь многих незрячих полна впечатлений, насыщена радостями и заботами. Им нужна помощь, но не жалость.

8. В присутствии инвалида по зрению не следует долго восхищаться красотой недоступного для его восприятия объекта (картиной, предметом под стеклом, природным явлением и т. п.). Лучше конкретизировать, что именно вызывает восхищение.

9. Если вы хотите обратиться к взрослому человеку с нарушением зрения, обращайтесь непосредственно к человеку, а не к сопровождающему: «Хотите ли сесть?», «Нужна ли вам помощь?» и т. д. Такой же принцип в общении с ребенком-инвалидом старшего дошкольного возраста: если вам нужно получить о нем информацию (фамилия и имя, дата и место рождения, адрес и т. д.), следует обращаться лично к нему, а не к его сопровождающему. Для детей младшего возраста эти вопросы следует максимально упрощать: «Как тебя зовут? С кем ты пришел?» и т. д. Игнорировать присутствие ребенка при получении информации о нем категорически нельзя.

10. Не заменяйте чтение какого-либо документа его пересказом, особенно если инвалиду по зрению нужно

его подписать<sup>2</sup>. Обязательно информируйте подростка или взрослого незрячего о правовых последствиях его действий, связанных с подписанием любых бумаг. Помните, что инвалидность не освобождает человека от ответственности, обусловленной документом.

11. Если вы обедаете с незрячим, то рассказывайте ему о том, какую приносят пищу и как располагают ее на столе и на тарелке. Старайтесь быть точным в своих описаниях: «Стакан с компотом находится справа от тарелки, за тарелкой стоит корзинка с хлебом» и т. д. Если на тарелке находится несколько блюд (например, салат, картофель, помидор), то в их описании для незрячего, кроме привычных способов ориентации («котлета находится справа, картофель слева»), можно использовать и такой: ассоциируйте тарелку с циферблатом (например, помидоры находятся на три часа). Это поможет незрячему найти самому нужное блюдо. За столом надо обеспечить безопасное место, чтобы инвалид по зрению при тесноте не опрокинул чайник с кипятком, посуду, блюдо с угощением и т. п. Также не следует ничего класть в тарелку незрячему человеку, не предупредив его о своем намерении, ведь он, как и любой другой человек, может быть избирательным в еде и не любить каких-то блюд.

---

<sup>2</sup> Как правильно вести себя с инвалидами // Портал для людей с ограниченными возможностями здоровья [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dislife.ru/flow/heme/5963/>

## СОПРОВОЖДЕНИЕ В ХРАМЕ

### **ОРИЕНТИРОВКА В ХРАМЕ. ПРАВИЛА СОПРОВОЖДЕНИЯ**

Слепым и слабовидящим людям трудно ориентироваться в пространстве храма. Им сложно найти то место в храме, где можно приобрести свечи, подать записки. Еще сложнее найти именно ту икону, к которой хочется поставить свечу; найти подсвечник и свободное место для свечи, зажечь и поставить ее; понять, куда надо встать для



#### **Постарайтесь соблюдать несколько основных правил общения с незрячим человеком.**

- Сами предлагайте помощь незрячим.
- Не навязывайте помощь инвалиду, если он от нее отказывается.
- Не говорите с незрячим покровительственным тоном, общайтесь с ним так же уважительно, как с любым другим человеком.
- В разговоре обращайтесь непосредственно к незрячему. Не говорите громче, чем обычно.
- Называйте себя и представляйте других собеседников и присутствующих.
- Предупреждайте человека, собираясь взять его за руку.
- Не проявляйте открыто жалости к незрячим: им нужна помощь, но не жалость.
- В присутствии незрячего не следует долго восхищаться красотой чего-либо, лучше рассказать, что именно вызывает восхищение.
- Не заменяйте чтение какого-либо важного документа его пересказом.
- Если вы обедаете с незрячим, то рассказывайте ему о том, какую приносят пищу и как располагают ее на столе и на тарелке.

общей молитвы перед исповедью и к кому именно подойти, чтобы исповедоваться; правильно подойти к причастию и т. д. Поэтому незрячие прихожане нуждаются в помощи (в сопровождении). В чем может выражаться такая помощь?

В том, чтобы помочь слепому человеку дойти до храма, прочитать ему важную информацию на доске объявлений, написать и подать записки о здравии и об упокоении, подойти к исповеди и причастию, приложиться к иконе, кресту и т. д. Основные правила сопровождения незрячего в храме и в любом другом пространстве см. на с. 33.

Церковные обряды сопровождаются особыми действиями, положением рук и тела. Незрячий человек, особенно если он посещает храм недавно, может выполнять эти действия неправильно, несвоевременно или не выполнять вообще, потому что лишен возможности копировать поведение окружающих. В таком случае следует показать на нем или на себе, взяв его руки в свои, как и когда именно нужно выполнять то или иное действие. Осязание в определенной степени заменяет незрячему зрение.

При первых посещениях храма нужно максимально полно и подробно познакомить незрячего со всей церковной утварью (подсвечники, лампы и проч.), иконами, их особенностями и расположением. В храмах редко бывают объемные рельефные иконы. А плоские иконы для незрячих практически не отличаются одна от другой. Поэтому необходимо найти рядом со значимой иконой другие предметы (например, лампаду, подсвечник), которые бы помогали незрячему в дальнейшем самому находить нужную икону по расположенным поблизости ориентирам. Для того чтобы облегчить поиск и узнавание нужной иконы, можно разме-

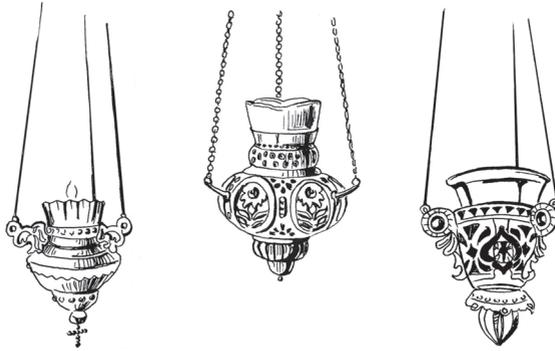
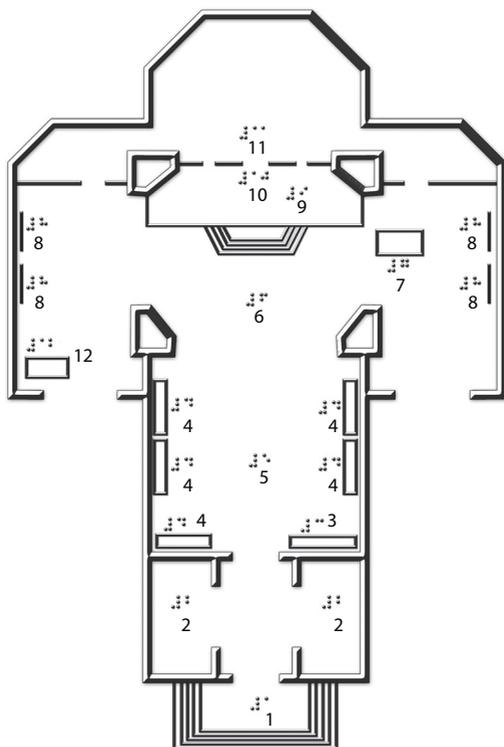


Рис. 1

*Лампады разной формы – это ключ, помогающий слепым и слепоглухим людям найти нужную икону.*

шать перед иконами **лампады разной формы** (рис. 1). Для того чтобы незрячие люди могли легче ориентироваться в храме, можно изготовить **рельефный план** храма и прилегающих территорий, если они обширны и если рядом есть и другие церковные строения. Пример плана храма см. на рис. 2. Такую схему можно нарисовать на компьютере, расставить обозначения, подписать их, а затем обратиться в библиотеку для слепых, где с помощью брайлевского принтера и специального термопринтера распечатают рельефную схему с подписями по Брайлю.

Если незрячий стал постоянным прихожанином, то священнику следует позаботиться о приобретении для храма **рельефных икон**. Они могут быть из керамики, гипса, камня, металла, дерева. Универсальный вариант – написанные темперой деревянные рельефные иконы: они хороши и для зрячих, и для слабовидящих (которые зрительно ориентируются по цветному контуру изображения, а тактильно –



- |     |                       |      |                      |
|-----|-----------------------|------|----------------------|
| ⠠ 1 | ⠠ В⠠ход в храм        | ⠠ 7  | ⠠ Место для исповеди |
| ⠠ 2 | ⠠ Свечной ящик        | ⠠ 8  | ⠠ Иконы              |
| ⠠ 3 | ⠠ Вешалка для одежды  | ⠠ 9  | ⠠ Солея              |
| ⠠ 4 | ⠠ Скамейки            | ⠠ 10 | ⠠ Иконостас          |
| ⠠ 5 | ⠠ Притвор             | ⠠ 11 | ⠠ Алтарь             |
| ⠠ 6 | ⠠ Средняя часть храма | ⠠ 12 | ⠠ Канон              |

Рис. 2

*Рельефная схема храма. Таким же образом можно сделать план прилегающих территорий и церковных строений.*

по рельефному контуру), и для слепых. С такими иконами можно познакомиться в храме Тихвинской иконы Божией Матери Патриаршего подворья бывшего Симонова монастыря (г. Москва), храме Явления Божией Матери преп. Сергию Радонежскому (г. Сергиев Посад), храме Преп. Сергия Радонежского (г. Нижний Новгород) и в других храмах.

Чтобы людям с плохим зрением легче было читать объявления в храме и у его входа, лучше использовать **полужирный шрифт Arial, кегль не менее 20**. Одно это уже сделает информацию доступной для более широкого круга прихожан. Этим же шрифтом можно написать названия икон и повесить рядом. Для слепых прихожан вся важная информация в храме должна быть продублирована шрифтом Брайля. На иконах удобнее использовать **подписи рельефно-точечным шрифтом на прозрачной клейкой ленте**. В настоящее время в каждой городской библиотеке для слепых установлены современные брайлевские принтеры, соединенные с компьютерами, которые позволяют выводить на печать рельефные тексты, выполненные в текстовом редакторе. Это позволяет в любом храме самостоятельно сформировать православную библиотеку для незрячих на рельефно-точечном шрифте Брайля (молитвословы, жития святых, тексты общих храмовых молитв или молитв к храмовым святым и т. д.). Также существуют несколько издательств, выпускающих духовную литературу на Брайле.

Для того чтобы слепые и слабовидящие могли самостоятельно передвигаться по храму, нужно в его обустройстве учесть их потребности и возможности. Как это сделать – можно будет прочесть в пособии по безбарьерной среде для инвалидов, которое готовится к изданию в серии «Азбука

милосердия». Пока же кратко перечислим основное: нужно **выделять желтым цветом и рельефом опасные при передвижении места** (ступеньки, переходы, двери и т. д.); **обеспечить хорошее освещение; крупные указатели направления.**

### **КАК ПОМОЧЬ ПРИКЛАДЫВАТЬСЯ К ИКОНАМ<sup>3</sup>**

Для этого недостаточно просто подвести незрячего к иконе: он должен хорошо представлять, как расположена икона (вертикально, горизонтально, наклонно), в каком месте он может к ней приложиться. Нужно подойти к иконе вместе с незрячим так, чтобы сопровождающий был ближе к ней. Затем зрячий кладет свою руку, за которую держится незрячий, на раму иконы (обычно ее нижний или ближний край), а незрячий по руке сопровождающего своей рукой движется до иконы и делает шаг вперед.

Возможен другой вариант: зрячий кладет руку незрячего на край рамы иконы, а сам слегка отходит в сторону. Затем незрячий определяет расположение иконы и прикладывается к ней. Во избежание недоразумений, прикасаться губами к иконе незрячему следует в нижнем углу изображения рядом с рамой. Если незрячий только начинает посещать храм, следует предварительно объяснить и показать ему, как правильно приложиться к иконе.

---

<sup>3</sup> При написании использовано: Как помочь незрячему в храме // Незрячий в храме. – Н. Новгород: НРООРДИЗ «Перспектива», 2012. – С. 16-17 [Электронный ресурс] URL: <http://www.diaconia.ru/books>



## Правила сопровождения незрячего в храме и в любом другом пространстве.

- Не хватайте незрячего и не тащите его за собой. Объясните коротко, куда и зачем надо идти.
- Предлагая себя в качестве проводника, попросите человека взять вас под руку и идите на полшага впереди. Не хватайте трость незрячего.
- Сопровождая ребенка-инвалида, не стискивайте его руку.
- Передвигаясь по храму с незрячим, держащим вас под локоть, в узких местах заводите руку, за которую держится инвалид, за спину – так, чтобы он мог, не теряя с вами контакта, двигаться следом.
- Ведя незрячего, описывайте обстановку вокруг, информируйте о направлениях максимально конкретно. Определяйте левую и правую стороны по отношению к позиции незрячего.
- Предупреждайте о препятствиях: ступенях, низких потолках, высоких порогах и т. д. При подходе к бордюрам/лестницам сообщайте: «Бордюр вверх/вниз», «Ступени вверх/вниз».
- Положив руку незрячего на перила лестницы, вы ориентируете его о начале/конце спуска или подъема. По ступенькам ведите незрячего перпендикулярно к ним. Передвигаясь, не делайте рывков, резких движений.
- Объясняйте причину возникновения неожиданных громких звуков и шумов.
- Не отходите от незрячего без предупреждения даже на небольшое расстояние, если он останется при этом один. В то же время без необходимости не опекайте его. Ребенку-инвалиду гиперопека мешает развиваться, а взрослого инвалида унижает и раздражает.
- Не усаживайте инвалида по зрению, подталкивая к сиденью. Предложите сесть, а затем положите его руку на спинку стула (подлокотник, скамью).
- Если вы заметили, что незрячий человек сбился с маршрута, не управляйте его движением на расстоянии, подойдите и помогите выбраться на нужный путь.

Подводя незрячего приложиться к мощам или другим святыням, следует соблюдать то же основное правило: незрячий должен своей рукой зафиксировать место, куда он будет прикладываться. Выполнение этого правила поможет избежать случайных травм и обидных недоразумений.

## КАК ПОМОЧЬ СТАВИТЬ СВЕЧИ

Помогая незрячему поставить свечу, можно выполнить все необходимые действия, направляя его руку своей. Перед тем как поставить свечу, сопровождающий или сам человек с нарушением зрения проверяет, есть ли необходимость в подготовке фитиля свечи (очистке от воска). Когда свеча готова, сопровождающий подводит своего подопечного к нужному подсвечнику так, чтобы подсвечник был прямо перед незрячим. Незрячий берет свечу за середину, при этом его рука должна быть относительно расслаблена и послушна руке сопровождающего. Сопровождающий располагается позади незрячего, берет его руку около локтя и направляет ее так, чтобы незрячий смог зажечь свечу, оплавить ее нижний конец и установить в подсвечник. Когда свеча зажжена, нужно левой (свободной) рукой незрячего указать ему место на подсвечнике<sup>4</sup>. Незрячий человек берется пальцами свободной руки за лунку подсвечника, затем ведущей рукой самостоятельно вставляет свечу в подсвечник. Иногда незрячему человеку удобнее, чтобы за него поставили свечу, тогда нужно быть чутким к его прямой или косвенной просьбе об этом.

---

<sup>4</sup> Незрячий в храме. – С. 17.

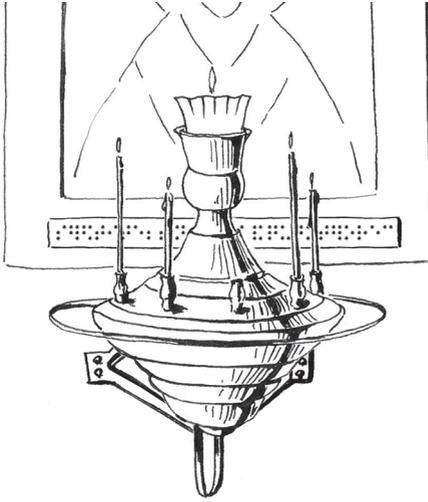


Рис. 3

*Для слепых прихожан безопаснее прикрепленный к стене подсвечник с защитой. Названия икон печатают шрифтом Брайля на клеющейся ленте.*

Осознание того, что он все выполняет надлежащим образом, поможет незрячему человеку чувствовать себя в храме спокойно и комфортно.

Чтобы приближение к подсвечнику было для незрячего безопасно, хорошо приобрести для храма подсвечник с защитой – см. рис. 3.

## ПАСТЫРЯМ: ОСОБЕННОСТИ ОКОРМЛЕНИЯ СЛЕПЫХ

### **КРЕЩЕНИЕ**

Таинство крещения незрячих проходит без особенностей, потому что незрячий слышит молитвы, вопросы

священника и рекомендации к действию<sup>5</sup>. Но перед таинством священник должен обязательно рассказать крещаемому о последовательности своих действий, а также объяснить те действия, которые должен выполнять незрячий крещаемый. При крещении полным погружением священнику необходимо заранее предупредить крещаемого о глубине, размерах и других особенностях купели.

Так же и после крещения, когда совершается обряд воцерковления, священнику необходимо не только сопровождать новокрещеного к Царским вратам, но еще и объяснять и указывать по пути, какую икону необходимо целовать, куда проходить и в каком месте совершить крестное знамение<sup>6</sup>.

## ИСПОВЕДЬ

Во время исповеди незрячий часто не знает, когда следует начинать говорить и куда обратить лицо, потому что не видит того, с кем будет говорить. В этом случае священник очень поможет ему, если подаст голос, попросив незрячего назвать имя или задав какой-то другой вопрос. Нужно и дальше периодически обозначать голосом свое присутствие, чтобы незрячий не поворачивал лицо в сторону. Для того чтобы показать место исповеди, можно положить руку незрячего на аналой. Лучше, если первым на исповедь пойдет сопровождающий и предупредит священника о том, что его спутник незрячий<sup>7</sup>.

---

<sup>5</sup> См.: *Зенон (Кузьмин), иеромонах*. Опыт воцерковления слепых и глухих. Дипломная работа. - Сергиев Посад: Московская духовная академия, 2001.

<sup>6</sup> Там же.

<sup>7</sup> Подробнее см.: Незрячий в храме.

Если на исповедь пришел незрячий ребенок, то желательно морально поддержать его и расположить к беседе, взяв его за руку.

Священник очень поможет незрячему, если начнет говорить первым, чтобы тот знал, куда обратить лицо и когда начать говорить. Периодически священник должен голосом обозначать свое присутствие, чтобы незрячий не поворачивал лицо в сторону.

## ПРИЧАСТИЕ

Незрячему необходима помощь в тот момент, когда нужно вслед за другими причастниками подойти к Чаше. Сопровождающий заводит руку, за которую держится незрячий, назад, а незрячий встает за спиной сопровождающего. Далее первым причащается сопровождающий. Затем сопровождающий подводит незрячего к Чаше, комментируя происходящее и свои действия. Сопровождающий может встать за спиной незрячего и ожидать окончания причастия<sup>8</sup>.

Пастырю следует соблюдать благоговение и осторожность при подаче Священных Даров незрячим. Они не видят лжицу и часть Христова тела на ней и поэтому могут резким движением случайно опрокинуть ее<sup>9</sup>.

Проблемная ситуация возникает у незрячих во время причастия, когда они не могут поцеловать край Чаши,

---

<sup>8</sup> Незрячий в храме. – С. 15.

<sup>9</sup> *Зенон (Кузьмин), иеромонах.* Опыт воцерковления слепых и глухих.

потому что не видят его. Найти Чашу руками тоже невозможно, поскольку руки в этот момент крестообразно сложены на груди. Обычно этот эпизод сопровождается сценой, некомфортная для всех ее участников. Незрячий не знает, как ему поступить: то ли подождать, когда ему поднесут Чашу, то ли отойти, не приложившись к ней. Священник не всегда успевает понять, что перед ним незрячий и почему стоящий перед ним человек не реагирует на взгляд. Однозначного решения нет. В ряде случаев священник, зная, что перед ним незрячий, сам подносит Чашу к его губам, предупреждая его об этом словами. Некоторые священники полагают, что незрячему при причастии можно не прикладываться к Чаше<sup>10</sup>. Предупредить священника о том, что следом за ним причащается незрячий, обязательно должен сопровождающий.

После причастия незрячий движется за сопровождающим, держа его за руку, если это позволяет пространство. Если пространство ограничено, допустимо, что незрячий идет следом за сопровождающим, касаясь его спины тыльной стороной руки. Подойдя к столику с заливкой, сопровождающий должен поставить незрячего на небольшом расстоянии от столика и подать ему в одну руку заливку, а в другую – антидор.

## **ВЕНЧАНИЕ**

Как и любое другое священнодействие или обряд, совершаемые для незрячих, венчание должно сопровождаться

---

<sup>10</sup> Незрячий в храме. – С. 14-15.

предварительной беседой. Перед венчанием объясняется последовательность и смысл действий, а во время совершения самого таинства священник сопровождает свои действия комментариями: когда необходимо взяться за руки, вместе встать на рушник, наложить на себя крестное знамение, взять в руку свечу, поцеловать икону на венце, испить по очереди трижды из одной чаши и так далее.

**Соборование и Миропомазание** также требуют параллельного комментария действий священника и прихожан.

## **БЛАГОСЛОВЕНИЕ**

Благословение, кроме своего прямого смысла, важно еще и тем, что способствует налаживанию контакта и доверия между священником и незрячим. Священник берет левой рукой сложенные для благословения руки незрячего, а правой рукой крестообразно касается лба, сложенных рук и плеч незрячего. После чего левой рукой помогает незрячему поднести свою руку к его губам.

## **ПАСТЫРСКОЕ ПОПЕЧЕНИЕ**

Постижение веры человеком, который не имеет зрения с детства, в целом не отличается от воцерковления зрячего человека. Трудности могут возникнуть только в связи с тем, что у незрячего ограничены возможности получения информации о предметах и явлениях окружающего мира. Знания

о духовной жизни без опоры на другие знания и представления могут быть неадекватно восприняты, поэтому священнику, окормляющему незрячего, нужно быть к этому внимательным. С помощью уточняющих вопросов всегда можно понять, насколько правильно незрячий понимает истины веры.

Есть свои особенности в окормлении поздноослепшего человека. Потеря зрения – психотравмирующая ситуация, человек в острый период особенно нуждается в утешении и поддержке, часто – профессиональной, ее оказывают тифлопсихологи (психологи, специализирующиеся на проблемах лиц с нарушением зрения). Поддержку обычно оказывают и члены местной организации Всероссийского общества слепых (ВОС).

Обращение человека к вере может помочь не только ослабить психологическую травму, но и помочь духовному росту и совершенствованию. Для этого нужно предложить незрячему весь спектр возможностей реализовать себя в жизни прихода: петь и читать на клиросе по специально изготовленным книгам и пособиям; участвовать в работе воскресной школы – как в качестве учащегося, так и, при наличии специальных знаний, в качестве педагога; ездить в совместные паломнические и миссионерские поездки; работать в творческих мастерских и т. д.

## ВОСКРЕСНАЯ ШКОЛА

Педагоги, работающие с незрячими детьми, используют обычную программу воскресной школы. Только они

демонстрируют детям не картинки, а, по возможности, настоящие предметы: одежду, утварь, иконы и т. д.<sup>11</sup> Для рассказа об архитектуре и внутреннем пространстве храма, иконах и т. д. можно или самостоятельно изготовить тактильные пособия из картона или дерева – или заказать изображения и схемы на рельефообразующей бумаге в библиотеках для слепых или школах для слепых. Там же можно относительно недорого заказать распечатку на специальных принтерах любых текстов на шрифте Брайля. Так можно составить целую библиотеку молитвословий, житий святых, неизменяемых текстов богослужений и т. д.

В «Логосвос» (Москва) можно заказать альбомы рельефных изображений икон двенадцатых праздников формата А3, а также брайлевские альбомы молитв: утренние молитвы в сокращении, вечерние молитвы в сокращении, Божественная Литургия, Всенощное бдение, благодарственные молитвы по Святом Причастии (см. список полезных контактов, с. 43).

Если священнику и прихожанам удастся создать в своем храме атмосферу заботы и притяжения, незрячий человек сможет почувствовать, что церковная жизнь доступна для него в той же мере, что и для всех других.

---

<sup>11</sup> Подробно см.: Незрячий в храме. – С. 18-22.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Графов А. П. Слепой и зрячий (о взаимоотношениях). – М.: ВОС, 1985.
2. Зенон (Кузьмин), иеромонах. Опыт воцерковления слепых и глухих. Дипломная работа. – Сергиев Посад: Московская Духовная Академия, 2001.
3. Инвалиды: язык и этикет. – М.: РООИ «Перспектива», 2000.
4. Литвак А. Г. Психология слепых и слабовидящих. – СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 1998.
5. Лукша В. Б. Лицом к лицу. – М.: ВОС, 1987.
6. Незрячий в храме. Рекомендации по оказанию помощи. Под ред. И. Г. Сумароковой [Текст] – Н.Новгород: НРООРДИЗ «Перспектива», 2012. – 32 с. [Электронный ресурс].  
URL: <http://www.diaconia.ru/books>
7. Солнцева Л. И. Психологические проблемы незрячего в трудных и экстремальных ситуациях. – М.: Рос. Гос. б-ка для слепых, 2005. – 62 с.

## ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ И ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ

- Лаборатория содержания и методов обучения детей с нарушением зрения ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО: 8 (499) 255-26-14 (понедельник, четверг), [tiflolan@ikprao.ru](mailto:tiflolan@ikprao.ru)
- Всероссийское общество слепых (ВОС): [www.vos.org.ru](http://www.vos.org.ru)

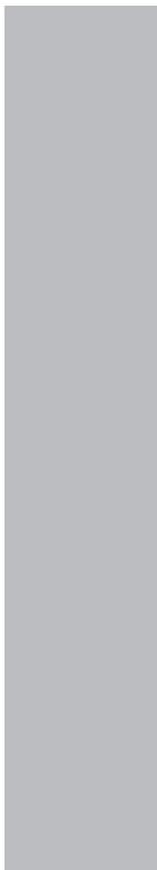
- Институт профессиональной реабилитации и повышения квалификации персонала ВОС «Реакомп»: [www.rehacomp.ru](http://www.rehacomp.ru)
- Российская государственная библиотека для слепых (РГБС): [www.rgbs.ru](http://www.rgbs.ru). Специальные библиотеки для слепых есть практически во всех регионах.
- Культурно-спортивный реабилитационный комплекс Всероссийского общества слепых (КСРК ВОС): [www.ksrk.ru](http://www.ksrk.ru)
- Нижегородская региональная общественная организация родителей детей-инвалидов по зрению: [www.perspectiva-nn.ru](http://www.perspectiva-nn.ru)
- АНО Центр «Собаки-помощники инвалидов»: [www.guidedogs.ru](http://www.guidedogs.ru)
- «Элита Групп» – дистрибьютор ведущих компаний на рынке тифлотехники (техники для слепых): [www.elitagroup.ru](http://www.elitagroup.ru)
- Сайт тифлопедагогов, специалистов по ориентированию и мобильности: [www.тифлопедагог.рф](http://www.тифлопедагог.рф)
- Издательско-полиграфическое объединение «Чтение» ВОС: [www.chtenie.spb.ru](http://www.chtenie.spb.ru). Можно заказать православную литературу для незрячих.
- Издательско-полиграфический тифлоинформационный комплекс «Логосвос»: [www.logosvos.ru](http://www.logosvos.ru). Можно заказать рельефные иконы, альбомы молитв и др. православную литературу для незрячих. Контактное лицо: Антонова Юлия Викторовна: [otdrgr@mail.ru](mailto:otdrgr@mail.ru)
- Список православных храмов, помогающих незрячим людям, см. в Приложении 2.



## ГЛАВА 2

Т. А. СОЛОВЬЕВА,  
ИЕРОМОНАХ ВИССАРИОН  
(КУКУШКИН)

# ПОМОЩЬ ГЛУХИМ И СЛАБОСЛЫШАЩИМ ЛЮДЯМ



## ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ НЕСЛЫШАЩИХ ЛЮДЕЙ

### **СОЦИАЛЬНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ**

Глухота как болезнь не заметна, и инвалида по слуху общество ошибочно воспринимает как более здорового человека, чем, например, незрячего инвалида. Однако, как писала слепоглухая американская писательница Э. Келлер, «слепые оторваны от предметов, глухие – от людей». Это подтверждают и ученые: Л. С. Выготский, например, был убежден, что «глухонемого человека оказывается неизмеримо большим несчастьем, чем слепота, потому что она изолирует его от общения с людьми».

Если глухой человек оказывается в храме, то, в силу незаметности недостатка слуха, с ним часто пытаются общаться таким же образом, как со слышащим. Это хорошо – как знак признания человека, как попытка установить контакт.

Но, как правило, сразу обнаруживается языковой барьер, т. к. глухие люди общаются между собой на незнакомом нам языке – жестовом. Поняв это, важно не потерять интереса к человеку, не исключить его из сообщества прихожан. В идеале нужен хотя бы один человек в храме (помимо священника), который захотел бы изучить жестовый язык, понять физические, психологические и ментальные особенности неслышащего человека, о которых пойдет речь ниже.

## КАКОЙ БЫВАЕТ ГЛУХОТА

О **глухоте** говорят, когда обнаруживается стойкое двустороннее (на оба уха) значительное поражение слуха, при котором невозможно разборчивое восприятие речи.

Глухота может быть **врожденной** или **приобретенной**, что встречается значительно чаще. По времени возникновения различают **раннюю** (в возрасте до трех лет) и **позднюю** глухоту (появившуюся после того, как сформировалась речь). Глухота, врожденная или приобретенная, лишает ребенка возможности без специального обучения овладеть речью. Если же речь уже начала формироваться, то ранняя глухота приводит к ее распаду. Однако нужно знать, что для таких или других случаев нарушения слуха **использовать термин «глухонемой» неэтично**.

**Оглохшие (позднооглохшие)** – люди, потерявшие слух, но сохранившие речь. Степень сохранности их речи зависит от времени наступления глухоты и условий ее развития. Дети, оглохшие в возрасте от трех до пяти лет и не по-

лучившие специальной помощи, ко времени поступления в школу чаще всего сохраняют небольшой запас слов, которые обычно произносят искаженно. При более позднем возникновении глухоты дети почти полностью сохраняют речевой запас (особенно дети, уже овладевшие письмом и чтением). При специальном педагогическом воздействии речь может сохраниться полностью и при более ранней потере слуха.

**Имплантированные** дети и взрослые – это люди, перенесшие операцию по кохлеарной имплантации (от лат. *cochlea* – улитка), т. е. операцию по вживлению электродных систем во внутреннее ухо, в улитку, с последующей электрической стимуляцией слухового нерва, что позволяет посылать в мозг сигналы, вызывающие слуховые ощущения.

подавляющее большинство людей с нарушенным слухом пользуется индивидуальным слуховым аппаратом – заушной (располагается за ушной раковиной) или внутриушным аппаратом (специально изготовленный индивидуальный вкладыш).



### Среди людей с нарушением слуха различают:

- глухих;
- слабослышащих;
- оглохших;
- имплантированных.

## ЯЗЫК ОБЩЕНИЯ

Основным языком общения глухих людей в России является **русский жестовый язык (РЖЯ)**<sup>12</sup>. РЖЯ – это язык символов и образов, выражаемых жестами.

Глухие люди знают не только РЖЯ, но и русский язык. Поэтому для общения с неслышащими людьми можно использовать и устную речь – ваш собеседник сможет прочесть слова по вашим губам. Для этого слова должны произноситься медленно, разборчиво и хорошо артикулироваться (см. правила на с. 55). Можно использовать и письменную речь (при дистанционном общении – смс-сообщения, интернет). Однако надо знать, что неслышащим трудно пользоваться русским языком в повседневной речи (как нам неудобно постоянно пользоваться английским, хотя мы учили его в школе), их словарный запас не богат, многое нуждается в доступном объяснении. Поэтому если мы хотим понять глухого человека и быть поняты им – нужно учить жестовый язык (где и как – см. в списке полезных контактов на с. 85 и в Приложении 5).

В специальных коррекционных школах глухих детей учат **дактилологии** – пальцевой азбуке (от греч. *δάκτυλος* – палец). По сути, это письмо пальцами на национальном словесном языке. Просто все, что мы обычно пишем ручкой, в данном случае мы «пишем» пальцами в воздухе. В дактильной азбуке каждой букве алфавита соответствует определенное положение пальцев руки – дактилемма

---

<sup>12</sup> «Русский жестовый язык признается языком общения при наличии нарушений слуха и (или) речи, в том числе в сферах устного использования государственного языка Российской Федерации». См. Федеральный закон от 24 ноября 1995 г. № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации», ст. 14.

(рис. 4). Дактильная азбука используется для перевода имен собственных и в тех случаях, когда не удастся найти жест для выражения предмета или понятия. **Дактилизация** обязательно сопровождается устной речью (артикулированием).



Рис. 4  
Дактильная азбука.  
Иллюстрация предоставлена Институтом профессиональной реабилитации и подготовки персонала ВОС «Реакомл».

Количество слышащих, владеющих жестовым языком, невелико, поэтому глухой человек в быту часто испытывает сложности. Решить некоторые вопросы (вызвать врача, проконсультироваться с юристом, оформить большую покупку и т. д.) инвалидам по слуху могут помочь переводчики жестового языка (сурдопереводчики), которые есть во многих городах, где работают отделения Всероссийского общества глухих (ВОГ).

## **ОСОБЕННОСТИ УСТНОЙ РЕЧИ**

Людам с нарушенным слухом свойственны изменения голоса. Он может быть слишком высоким (вплоть до фальцета) или низким, гнусавым, приглушенным, слабо изменяющимся по высоте, силе, тембру. Причем наблюдается закономерность: чем сильнее нарушен слух, тем в большей степени, как правило, нарушен голос. Могут неправильно произноситься отдельные звуки – чаще всего согласные С, З, Ш, Ж, Щ, Ч и Ц, потому что именно их труднее воспринимать при нарушенном слухе. Из-за всех этих нарушений глухие, как правило, стесняются говорить вслух, видя негативную реакцию на свою речь.

Также у людей с ранней или врожденной глухотой встречаются ошибки в употреблении слов, нарушается привычный порядок слов в предложении (например, «завод трудно, слабый, деньги мало, нет» можно интерпретировать как «сильно устаю после работы, за которую к тому же почти ничего не платят»).

## ОСОБЕННОСТИ ВОСПРИЯТИЯ ЗВУКОВ И РЕЧИ

Полная глухота встречается редко. Чаще всего сохраняются остатки слуха, позволяющие воспринимать отдельные звуки речи и некоторые хорошо знакомые слова, которые произносятся ушной раковиной. Низкочастотные звуки, такие как гудок паровоза, барабан, стук, большинство глухих людей слышат гораздо лучше. У слабослышающих и имплантированных людей возможности восприятия бытовых и природных шумов шире и разнообразнее. Но даже если человек с нарушенным слухом слышит, как тикают часы на стене, он при этом может испытывать большие трудности в различении чужой речи. Нередко так бывает у имплантированных детей и взрослых, не прошедших курс специальной психолого-педагогической реабилитации.

Лучше воспринимаются звуки нормальной громкости. Чересчур громкие звуки, крик могут вызывать у глухого человека болезненные ощущения. В таком случае он закрывает уши руками, морщится. Это связано именно с дискомфортом в ухе, а не с нежеланием общаться и слушать собеседника.

Люди с нарушенным слухом воспринимают устную речь слухозрительно – одновременно и читая по губам, и пользуясь остаточным слухом. Однако точность понимания смысла зависит и от собственных усилий неслышащего: от его умения удерживать внимание, задавать уточняющие вопросы, от уровня развития смысловой догадки, когда из «услышанных» фрагментов по контексту мысленно достраивается вся фраза. Поэтому если речь связана

с текущей ситуацией, человеку с нарушенным слухом легче понять контекст и смысл сказанного. А вот отвлеченный рассказ о том, что было раньше или будет позже, понять ему будет гораздо сложнее. Особую сложность представляет понимание причинно-следственных, пространственно-временных и других грамматических отношений, а также словосочетаний со страдательными причастиями: «излеченные болезни», «нашедшая покой» и т. д. Точное восприятие (т. е. способность дословно повторить) не является гарантией того, что глухой или слабослышающий человек все правильно понял.

## **ОСОБЕННОСТИ ПОВЕДЕНИЯ**

Поведение человека с нарушенным слухом может быть разным: от беспокойного, несколько суетливого, надоедливого, связанного с потребностью в помощи, в восполнении недостатка слуховой информации – до отрешенного, рассеянного, избегающего общения с окружающими. Второй вариант связан с негативным опытом общения со слышащими людьми, со страхом быть непонятым, осмеянным. При этом потребность в общении, дружеской поддержке у неслышащего ребенка или взрослого, конечно же, не меньшая, чем у слышащего. Поэтому люди с нарушенным слухом нередко предпочитают посещать массовые мероприятия или отправляться в путешествия в обществе людей с таким же нарушением.

У глухих людей иногда возникают трудности в координации движений, что может выражаться в шаркающей

походке, некоторой неуклюжести. Причина – нарушения в работе вестибулярного аппарата (органы слуха и равновесия расположены рядом). Из-за проблем со слухом человеку трудно контролировать собственные голосовые реакции. Поэтому глухие люди могут непроизвольно издавать необычные шумы при физическом усилии, дыхании, приеме пищи, волнении.

## ПРАВИЛА И ЭТИКА ОБЩЕНИЯ

- Человеку с нарушенным слухом мешают воспринимать и понимать устную речь шум, одновременный разговор двух и более людей. Поэтому с людьми, которые плохо слышат, будет трудно общаться в больших или многолюдных помещениях. Яркое солнце или тень тоже могут быть помехами.
- Чтобы привлечь внимание человека, который плохо слышит, назовите его (ее) по имени. Если ответа нет, можно слегка тронуть человека за руку или плечо или же помахать рукой.
- Существует несколько типов и степеней глухоты. Некоторые не слышат или не воспринимают устную речь и могут разговаривать только на жестовом языке. Другие могут слышать, но воспринимают отдельные звуки неправильно. С ними нужно говорить немного громче и четче обычного, подбирая подходящий уровень громкости. Некоторые утратили способность воспринимать высокие частоты –

разговаривая с ними, нужно лишь снизить высоту голоса. С кем-то оптимален метод записок. Если вы не знаете, какой способ предпочесть, постарайтесь узнать это у самого глухого. Если возникают проблемы в устном общении, предложите собеседнику использовать другой способ – написать, напечатать. Не говорите: «Ладно, это неважно...»

- Чтобы глухой или слабослышающий собеседник вас лучше понял, разговаривая с ним, смотрите прямо на него, чтобы он одновременно видел ваше лицо (губы) и «слышал» речь. Говорите ясно и медленно. Не нужно кричать что-то, особенно в ухо. Используйте выражение лица, жесты, телодвижения, если хотите подчеркнуть или прояснить смысл сказанного. Помните, что не все люди, которые плохо слышат, могут читать по губам, а те, кто это умеет, хорошо прочитывают только три из десяти сказанных вами слов.
- Вы затрудните вашему собеседнику понимание разговора, если будете переключаться с одной темы на другую и обратно. Если вы хотите поменять тему, не делайте этого без предупреждения. Используйте переходные фразы вроде: «Хорошо, теперь нам нужно обсудить...»
- Говорите простыми короткими фразами и избегайте несущественных слов. Выбирайте обиходные слова (т. е. часто употребляемые в речи). По возможности избегайте фразеологизмов, крылатых слов и выражений, пословиц и поговорок. Их смысл, как правило, не известен, а значит и не понятен глухим и слабослышающим людям.

- При построении фразы лучше использовать прямой порядок слов. Не злоупотребляйте в речи обособлениями, оборотами, обращениями – они усложняют понимание сказанного. Например, лучше сказать «Когда вы придете?» вместо «И когда, родной мой, вас ждать?» или «Придете-то вы когда теперь?».
- Помните, что понимание смысла, передаваемого в речи с помощью интонационных нюансов, оттенков почти недоступно глухим людям и людям с тяжелой тугоухостью. Поэтому не стоит удивляться, если фраза с саркастической, насмешливой, ироничной интонацией будет пониматься как нейтральная. Например, «И что это мы тут делаем?» (смысл – запрет, указание на неправильное поведение) будет понято как необходимость ответить на вопрос «Что делаем?». Частично смысловые оттенки можно передать с помощью мимики.
- Если вы сообщаете информацию, которая включает в себя номер, технический или другой сложный термин, адрес, напишите ее, сообщите по факсу или электронной почте или любым другим способом, но так, чтобы она была точно понята.
- Если вас просят повторить что-то, попробуйте не просто повторить, но сказать по-другому, перефразировать предложение.
- Убедитесь, что вас поняли. Не стесняйтесь спросить, понял ли вас собеседник.
- Если вы общаетесь через переводчика, не забудьте, что обращаться надо непосредственно к собеседнику, а не к переводчику.



### **Итак, запомните эти правила общения с глухим или слабослышащим человеком:**

- чтобы привлечь внимание, назовите собеседника по имени; если ответа нет – дотроньтесь до его руки или плеча;
- не вовлекайте его в разговор с двумя и более участниками. Избегайте общения в шумных или темных помещениях;
- если у собеседника возникают проблемы в понимании, спросите, как ему удобнее общаться. Не говорите: «Ладно, это неважно...»;
- разговаривая, смотрите прямо на собеседника, говорите ясно и медленно;
- не переключайтесь с темы на тему. Меняя тему, обязательно предупредите об этом;
- говорите простыми короткими фразами, избегайте несущественных и редко употребляемых слов, крылатых выражений, поговорок;
- используйте прямой порядок слов, избегайте обособленных оборотов;
- для передачи смысла не используйте оттенки интонации, лучше – мимику и жесты;
- номер, адрес, технический или другой сложный термин нужно сообщать не устно, а письменно;
- если вас просят повторить, постарайтесь перефразировать непонятое предложение;
- убедитесь, что вас поняли, не стесняйтесь об этом спрашивать;
- общаясь через переводчика, обращайтесь к собеседнику, а не к переводчику.

## ГЛУХОЙ ЧЕЛОВЕК В ПРОСТРАНСТВЕ ХРАМА<sup>13</sup>

### **ПРОБЛЕМЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В ХРАМЕ**

Главная проблема глухого или слабослышающего человека в храме очевидна: он не слышит молитв, чтения Евангелия и других книг Священного Писания, проповедей священника и т. д., и поэтому не может полноценно принимать участие в богослужениях. По тем же причинам для него проблемно и участие в церковных таинствах, особенно в таинстве исповеди. Если не решить эти проблемы, человек с нарушениями слуха лишится самого смысла пребывания в храме.

Есть у глухих и слабослышающих прихожан и другие сложности. Даже разбирая слова молитв, человек с нарушениями слуха иногда в состоянии понять только буквальное значение, но не общий метафорический смысл отдельного предложения или всего богослужебного текста. Задать же вопрос об этом (а также и о чем-то другом: названии иконы, имени священника, конце службы и т. д.) и получить ответ очень трудно, если нет рядом человека, понимающего глухого и готового ему помочь.

---

<sup>13</sup> Далее речь пойдет о глухих и слабослышающих, владеющих жестовым языком.

## ХРАМ ДЛЯ ОБЩИНЫ ГЛУХИХ

Если есть возможность выбрать храм, в котором будут проводиться богослужения для общины глухих, то при выборе нужно обязательно учитывать архитектурные особенности храма. Глухие прихожане должны иметь хороший обзор богослужения, **ничто в архитектуре храма** (столбы, перегородки, декоративные украшения и др.) **не должно мешать** им **видеть перевод**. Для московской общины глухих и слабослышающих именно по этой причине был выбран трапезный храм в честь Тихвинской иконы Божией Матери<sup>14</sup>: его внутреннее пространство ничем не перегороджено, алтарная часть хорошо видна с любого места. С этим храмом связано возрождение пастырского служения Русской Православной Церкви неслышающим людям.

Выбор или смена храма для общины глухих возможны не всегда. Но всегда возможно и важно позаботиться о хорошем **освещении** в храме. Если недостаточно естественного освещения, нужно восполнять его искусственным. Особенно хорошо должно быть освещено место для тех, кто переводит богослужение на жестовый язык: прихожанам важно отчетливо видеть лицо (артикуляцию) и руки переводчиков. При этом освещение не должно слепить глаза прихожанам, отвлекать, создавать блики и вызывать дискомфорт. Устраивая дополнительное освещение, нужно ориентироваться на мнение самих неслышающих людей.

---

<sup>14</sup> Коломейцев П., свящ., Балашов Д. Е. История воцерковления глухих. История основания общины глухих. Деятельность общины. // Миссионерское обозрение, 2001. – № 1 (63). – С. 6.

Чтобы неслышащим прихожанам хорошо был виден перевод, важно правильно **выбрать место, где будет стоять переводчик**. Если богослужение переводит священнослужитель, он, как правило, делает это с амвона – возвышенного места перед Царскими вратами. Переводчику-мирянину уместнее встать на более недалеко от амвона или, если это невозможно, где-то рядом и обязательно на некотором возвышении. Тогда служащий священник и переводчик будут в поле зрения глухого человека. Переводчику нужен аналой для служебника, вспомогательных текстов с переводом Священного Писания, молитвословий и песнопений. Аналой должен быть сделан с учетом роста переводчика, чтобы не загораживать его, иметь по возможности закрытую и удобную форму.

Для самих глухих и слабослышающих наиболее удобным местом является часть храма, расположенная перед амвоном. Во-первых, отсюда хорошо виден перевод и артикуляция. Во-вторых, не отвлекают своей суетой остальные прихожане, передвигающиеся по храму, передающие свечи и т. д. В-третьих, рядом с алтарем, как правило, располагаются певчие, и слабослышащие прихожане могут слышать пение. Также нужно позаботиться о стульях для больных и пожилых инвалидов по слуху.

Глухие прихожане должны иметь хороший обзор богослужения, ничто в архитектуре храма (столбы, перегородки, декоративные украшения и др.) не должно мешать им видеть перевод.

**Иконостас.** Есть мнение, что храм, в котором проходят службы для неслышащих прихожан, должен иметь

низкий иконостас – алтарные преграды. Иконостас, открывающий пространство алтаря, позволит глухим прихожанам видеть все совершаемые священнодействия и благодаря этому лучше понимать богослужение, осознаннее участвовать в церковной молитве. Однако нужно понимать, что, совершая богослужение, священнослужитель практически всегда стоит лицом к горнему месту, т. е. спиной к молящимся. И во время наиболее значимых священнодействий Литургии прихожане ничего не смогут увидеть даже через низкий иконостас. Из всех значимых священнодействий они смогут увидеть только каждение алтаря. Поэтому низкий иконостас может, наоборот, помешать внимательной молитве, отвлекая неслышащих прихожан от перевода богослужений на священнодействия. Любой выбор имеет свои плюсы и минусы. Есть и компромиссный вариант с минимальным количеством минусов: устройство в иконостасе **низких Царских врат**. Если служащий священник сам переводит Литургию на жестовый язык, при низких Царских вратах он может это делать не выходя из алтаря и не отвлекая молящихся лишними хождениями через диаконские врата.

Есть еще один важный аспект: традиционный иконостас через иконописные образы выражает глубокий богословский смысл, имеет для неслышащих наглядную убедительность. Имеет большое значение и выбор **икон** для храма, где молятся неслышащие: каноническое письмо приобщает к настоящему церковному искусству, а клейма на иконах (миниатюрные сюжетные изображения) рассказывают в образах о жизни Христа Спасителя и святых угодников. Особое место среди храмовых икон для неслышащих

занимает образ «Исцеление глухонемого», написанный по известному евангельскому сюжету (Мк. 7: 31-37). Было бы хорошо, если бы в храме, где молятся неслышащие прихожане, была бы такая икона, и чтобы сами неслышащие понимали иконографию этого образа<sup>15</sup> и помнили о безграничной любви Христа ко всем людям.

Во многих храмах с глухими прихожанами есть прекрасная традиция размещать **рядом с иконами тексты молитв**. «Отче наш», «Достойно есть», Символ веры и т. п. необходимо напечатать на церковнославянском языке, а пространные молитвы святым, Пресвятой Богородице допустимо напечатать на русском языке. Причем и в том и в другом случае во всех словах нужно проставить ударения.

**Колокольня и колокола.** Неслышащие и слабослышающие люди имеют возможность слышать колокольный звон, точнее, ощущать вибрационные частоты. Неслучайно в Германии у незрячих и глухих особенно популярен Немецкий музей колоколов<sup>16</sup>. На приходе для глухих прихожан можно сделать небольшую звонницу, чтобы они утешались слушанием колокольного звона. Экскурсии же на высокую колокольню с глухими прихожанами нужно совершать чрезвычайно осторожно: глухие люди имеют серьезные проблемы с вестибулярным аппаратом и на высоте могут ощущать себя очень некомфортно.

---

<sup>15</sup> Об иконографии образа см.: *Морозов Евгений, свящ.* Христос исцеляет глухонемого // В единom строю, 2011. – № 11. – С. 19.

<sup>16</sup> См.: *Холодюк А.* В Германии незрячие и глухонемые из всех музеев предпочитают музей колоколов // Седмица.ru [Электронный ресурс]. URL: <http://www.sedmitza.ru/news/382026.html>

## **ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА**

Есть ряд технических решений, которые помогают сделать богослужение доступным для людей с нарушениями слуха.

**Системы звукоусиления.** Они уже достаточно широко используются в храмах – в больших и многолюдных или имеющих акустические проблемы. Слабослышающим же системы звукоусиления дают возможность полно или частично слышать все, что происходит на службе.

**Проецирование на экраны богослужебных текстов.** К сожалению, не всегда и не все храмы имеют возможность найти переводчика. В этом случае можно использовать практику храма Святителя Тихона, патриарха Московского и Всероссийского (г. Клин Московской области). В храме установлен экран, проектор и компьютер. Во время Литургии на экран транслируются слайды с текстом богослужения. Каждый слайд содержит текст на церковнославянском языке и параллельно русский перевод<sup>17</sup>. Технически проекцию текста на экран организовать довольно просто. Но надо заметить, что это в большей степени вынужденная и временная мера, которая не может стать альтернативой сурдопереводу.

---

<sup>17</sup> С переводами богослужений на русский язык можно ознакомиться на сайте: <http://www.wertograd.narod.ru>

## БОГОСЛУЖЕНИЕ И ЦЕРКОВНЫЕ ТАИНСТВА

Что для этого нужно? Самое главное – предварительная подготовка и перевод. Будет большой ошибкой совершать богослужения и таинства для глухих без предварительного объяснения чинопоследования и символического значения.

### **СУРДОПЕРЕВОД БОГОСЛУЖЕНИЙ**

В настоящее время существует ряд различных пособий по переводу на жестовый язык богослужений и таинств (см. список литературы в конце главы). Надо заметить, что все пособия не являются каноническим образцом, и это нормальная ситуация: перевод церковной лексики на жестовый язык не может быть выполнен «под копирку» с того или иного пособия. Как правило, после знакомства с разными традициями перевода Литургии в каждой общине создается свой вариант перевода, учитывающий традиции местных жестов, культурный и образовательный уровень неслышащих прихожан. Начинающему переводчику богослужений желательно познакомиться с опытом других православных общин глухих, где богослужение на жестовом языке совершается священником.

Идеальный вариант Литургии для неслышащих прихожан – полный сурдоперевод, от начала до конца, включая перевод всех возгласов, молитв, песнопений, чтения Писания, проповеди священника. В этом случае глухой че-

ловек получает возможность молиться вместе со всеми, полноценно участвовать в Литургии. В таком богослужении нужна особенно четкая координация всех действий священнослужителей, церковнослужителей, хора и переводчика жестового языка.

Если полный перевод Литургии невозможен (например, из-за недостаточной подготовки сурдопереводчика), можно переводить хотя бы некоторые важные части или параллельно комментировать то, что сейчас происходит: о чем молятся, о чем поют или читают.

И все же, чтобы богослужение для неслышающих прихожан было именно служением, пастырь должен усиленно участвовать именно в служении на жестовом языке. Например, любому пастырю будет вполне усиленно выучить первоначальный возглас, мирную ектению. А выучив мирную ектению, священник практически осваивает перевод всех ектений. Не нужно бояться ошибок, смущаться при произнесении возгласов голосом и жестами: глухие люди поймут и сочувственно поддержат священника. Никто не требует от него высокопрофессионального перевода — от него ждут молитвы на жестовом языке, а также четкости в артикуляции и жестах, спокойной и осмысленной их демонстрации. Это будет для слышащих и неслышающих прихожан красноречивым свидетельством того, что жестовый язык может быть языком молитвы, языком общения с Богом.

Идеальный вариант Литургии для неслышащих прихожан – полный сурдоперевод от начала до конца. Если полный перевод по каким-то причинам невозможен, можно переводить хотя бы некоторые важные части или параллельно комментировать то, что сейчас происходит: о чем молятся, о чем поют или читают.

## ИСПОВЕДЬ

Исповедь неслышащего – особая трудность для священнослужителя. Потому что для совершения таинства **священник должен владеть жестовым языком**. Такой подход подсказывает жизнь, и он органичен для миссионерских традиций Русской Православной Церкви.

Трудность состоит в том, что священнику нужно не просто знать жесты, но и иметь навык неформального общения на жестовом языке с самыми разными людьми, знать психологические особенности глухих, их жизнь. Фактически каждая исповедь неслышащего человека – это индивидуальная «воскресная школа» и проповедь. Многие из того, что глухие смогли сами узнать о Православии, нуждается в тщательном индивидуальном разъяснении (выше уже говорилось об их трудностях с абстрактным мышлением и пониманием символического образного языка).

Исповеди глухих мешают не только языковые, но и психологические барьеры: глухие люди не привыкли открывать свой внутренний мир слышащему человеку. Многие априори сомневаются, что священник понимает человеческие проблемы глухого, и на исповеди стесняются говорить о своих грехах и трудностях. От священника требу-

ется здесь особое внимание и такт. И все равно доверие неслышащих приходится заслуживать порой годами.

Что касается **духовных недугов** глухих людей, священник чаще всего будет сталкиваться с обидчивостью, мнительностью, сплетничеством, категоричностью, предвзятым отношением к ближнему. Грехи эти – следствие невольного обособления и социальной замкнутости глухих. Пастырь должен быть, с одной стороны, снисходителен к духовному и физическому недугу, но с другой стороны – не попустительствовать.



**Как помочь глухому человеку лучше понять Литургию, чтобы сознательно в ней участвовать? Вот несколько советов сурдопереводчикам:**

- старайтесь не просто переводить, но и разъяснять смысл. Для этого заранее разберитесь с проблемными местами, посоветуйтесь с регентом и священнослужителем. Если вы можете пересказать любой фрагмент службы на русском – вы готовы к переводу;
- во время богослужения лучше указывать на того, чьи слова переводятся: на священника, диакона, хор;
- во время длинных песнопений не нужно растягивать

перевод: к концу люди забудут, что было в начале. Лучше перевести в обычном темпе, а в оставшееся время или перевести тайные молитвы священника в алтаре, или предложить глухим прихожанам помолиться самим;

- сурдопереводчик должен следить за вниманием неслышащих, при необходимости упрощать перевод и сопровождать толкованием.

Особого подхода требует **первая исповедь** неслышащих людей. Исповедников, которые не знают самих основ православной веры, христианской жизни, много приходит на Пасху и другие великие праздники, в родительские субботы. К таким людям нужно проявить особое внимание и снисхождение, а саму исповедь можно построить так. Сначала познакомиться, спросить о возрасте, семейном положении, о месте работы и профессии, чтобы составить начальное представление об исповеднике. Потом объяснить, что праздничный день ограничивает общение, поэтому сказать нужно о самом важном, что больше всего беспокоит в жизни, за что человек хочет получить у Бога прощение. Чаще всего священник узнает о семейных неурядицах, проблемах личной жизни, здоровья, работы и крайне редко – о желании получить прощение своих согрешений. По возможности нужно выслушать высказанное, дать краткие советы, в том числе и житейские, причем в максимально доступной для неслышащего форме.

Для совершения таинства исповеди священник должен владеть жестовым языком, но не просто знать жесты, а иметь навык неформального общения на жестовом языке с самыми разными людьми, знать психологические особенности глухих, их жизнь. Фактически каждая исповедь неслышащего человека – это индивидуальная «воскресная школа» и проповедь.

Глухой человек не может услышать разрешительную молитву, завершающую таинство покаяния. Поэтому важно объяснить и периодически напоминать прихожанам, что символизирует епитрахиль и покрытие ею головы, почему

священник совершает крестное знамение над головой, почему целуют крест и Евангелие.

За редким исключением, исповедь глухих прихожан совершается без чтения псалмов, молитвословий и обращения «Се, чадо, Христос невидимо стоит...». Но духовный смысл этого обращения нужно постараться перевести.

Чтобы никто не смог вольно или невольно услышать (увидеть) исповедь глухих прихожан, таинство совершается в отдельном помещении или за ширмой. Для ширмы нужно использовать плотные непросвечивающие ткани.

После разрешительной молитвы священник должен сказать, что он готов снова встретиться и подробно выслушать проблемные вопросы исповедника. Лучше сразу договориться о следующей встрече. Будет полезно дать неслышащему памятку об исповеди, DVD с записями бесед о православной вере<sup>18</sup>. Памятку можно составить на основе книг о. Иоанна (Крестьянкина) «Опыт построения исповеди» и архимандрита Нектария (Антонопулоса) «Возвращение. Покаяние и исповедь». Построить ее нужно так, чтобы она была понятна и новоначальным, а также чтобы она отражала и современные негативные реалии, такие как компьютерная зависимость, «сидение» в социальных сетях, увлечение сериалами и т. п.

**Письменная исповедь.** Эту практику исповеди глухих рекомендовали священникам еще в конце XIX – начале XX века. Важно, что она предполагала не просто чтение

---

<sup>18</sup> См. передачи «Тихий православный вестник» и «Человек перед Богом» видеоканала «Православие глухим» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.youtube.com/user/surdusural>

записки с согрепшениями, но переписку, диалог между священником и кающимся. Такая форма исповеди удобна для особой категории инвалидов по слуху – позднооглохших людей, поскольку они обычно лучше владеют словесной речью, чтобы письменно выразить свои согрепшения и проблемы. Чаще же всего священнику приходится принимать исповедь глухих людей, которые испытывают затруднения в письме и чтении, крайне мало знают о добродетелях и заповедях. Стесняясь своей малограмотности, они иногда обращаются к переводчику с просьбой написать за них исповедь. Поэтому письменная исповедь возможна и уместна далеко не всегда. Но даже если приходится прибегать именно к письменной форме, исповедь не должна ограничиваться только прочтением записки, разрешительной молитвой и благословением. Нужно помочь исповедующемуся уточняющим вопросом, духовным советом – письменно или на жестовом языке. Иногда в этой части исповеди можно прибегнуть к помощи переводчика (об этом см. ниже).

**Общая исповедь.** Она вошла в приходскую практику XX столетия как крайняя, вынужденная мера и, несмотря на все трудности окормления неслышащей паствы, никак не может быть нормой.

В Екатеринбургской общине глухих, например, за десять лет активной церковной жизни общая исповедь совершалась два или три раза. Она допустима в виде исключения в тех случаях, когда исповедники – постоянные прихожане и священник знаком с ними и их жизнью. Исповедь нужно предварить небольшой проповедью, затем перечислить (перевести) те

согрешения, на которых священник, зная жизнь исповедников, считает нужным сделать акцент. В конце нужно обязательно сказать, что, если кто-то хочет дополнить исповедь, он может сделать это лично.

Для священника, совершающего письменную или общую исповедь глухих людей, большим подспорьем может стать уже упоминавшаяся «Памятка для исповеди» и продуманный чин общей исповеди (образец см. в статье прот. Вячеслава Марченкова<sup>19</sup>). Конечно, лучше, если священник сам выучит перевод на жестовый язык общей исповеди, кратких духовных наставлений («старайся исполнять заповеди Божии, старайся читать Евангелие, старайся молиться и не унывать» и т. п.), потому что это всегда будет иметь большее влияние и живой отклик.

Участие переводчика в исповеди допустимо только в самых исключительных случаях. Во-первых, если этого желает сам кающийся. Вот пример этому из священнической практики: глухой молодой человек попросил разрешения, чтобы его исповедь переводил переводчик, потому что хотел быть твердо уверен, что священник поймет все сказанное. Важно отметить, что глухой человек имел доверие не только к священнику, но и к переводчику. Кстати, исповедь на деле была скорее личной беседой, в которой молодой человек искал совета.

Во-вторых, участие переводчика возможно в тот момент, когда исповедь (например, письменная) закончена и необходимо дать развернутые духовные наставления. Тогда после

---

<sup>19</sup> *Марченков Вячеслав, прот.* Общая исповедь // Журнал Московской Патриархии. – 1991. – № 9. – С. 79-80.

разрешительной молитвы можно позвать переводчика (иногда переводчиком могут стать близкие исповеднику люди).

Священник должен понимать свою ответственность, допуская к исповеди третье лицо. К такому человеку предъявляются требования в первую очередь как к христианину, и уже потом – как к переводчику.

## ЗАНЯТИЯ И ОБЩЕНИЕ В ХРАМЕ

Большинство глухих людей из-за своего недуга страдает от социальной изоляции, одиночества и испытывает большую потребность в общении. Часто именно возможность нового, интересного общения и является одним из основных мотивов прихода в храм и объединения в церковную общину неслышающих людей разного возраста, разного образовательного и культурного уровня, разного жизненного и церковного опыта. Поэтому, ведя катехизические, просветительские занятия с глухими, нужно не забывать об этой жажде обычного человеческого общения и стараться ее удовлетворить.

Главный и незаменимый помощник в проведении любых занятий – **переводчик жестового языка**. В идеале переводчик, помогающий глухим людям в храме, помимо владения языком жестов должен быть воцерковленным человеком, хорошо знать православное вероучение, Священное Писание, последование богослужения<sup>20</sup>. Так как таких

---

<sup>20</sup> *Сokolov Н. Н.* Переводчик жестового языка глухих в Церкви [Электронный ресурс]. URL: [http://www.pokrov.all-nsk.ru/com\\_deafs/publics.htm](http://www.pokrov.all-nsk.ru/com_deafs/publics.htm)

специалистов крайне мало, священники могут обратиться за помощью в местные отделения ВОГ, где работают светские, но многоопытные переводчики. Очень часто занятия с глухими людьми помогают переводчикам сделать серьезный шаг на пути к Богу.

## **ВСТРЕЧИ СО СВЯЩЕННИКОМ**

Во время первых встреч глухие люди обычно интересуются внешними, формальными моментами: как правильно поставить свечу, поздороваться со священником и вообще – как правильно вести себя в храме. Также они задают вопросы, связанные с жизненными обстоятельствами: отношениями в семье, на работе и т. д. Эти вопросы, с одной стороны, помогут священнику понять, что волнует неслышащих людей, определить круг тем для будущих встреч. С другой стороны – поможет самим неслышащим не просто узнать что-то о православном вероучении, но и научиться оценивать свои поступки с евангельской позиции, применять евангельские истины к реальным обстоятельствам. Вообще – темы бесед и в будущем не должны ограничиваться исключительно религиозными вопросами, важно говорить о семье, воспитании детей, на другие актуальные для глухих людей темы.

## **ВОСКРЕСНАЯ ШКОЛА**

Логическим продолжением таких встреч могут стать **регулярные занятия воскресной школы**. Самый удобный

формат для них – беседа, диалог. Говорить нужно самым простым языком, избегая витиеватости, сложных терминов (научных или богословских), далеких от жизни примеров, а также любого пафоса. Надо иметь в виду, что неслышащим прихожанам, как детям, трудно долго удерживать внимание на одной теме. А еще они так же, как дети, любознательны, открыты, непосредственны, но при этом ранимы, обидчивы, чувствительны к отсутствию персонального внимания, порой наивны и несерьезны.

Первые занятия нужно будет посвящать изучению «церковных» жестов, объясняя их смысл. Для лучшего запоминания нужно позаботиться об иллюстрациях.

Следующие занятия лучше объединить в крупные темы, например: «Храм», «Молитва», «Таинства», «Богослужение», «Великие праздники», «Евангелие», «Заповеди Божи», «Великие святые», «Наша небесные покровители». Для подготовки занятий можно использовать книги, написанные для детей. Менее удобно выбирать темы бесед, ориентируясь на церковный календарь и воскресные евангельские чтения: придется перескакивать с темы на тему, и глухим прихожанам будет труднее усвоить информацию. Для занятий хорошо использовать пособия «Наша жизнь с Богом», разработанные Констанцией Тарасар, а также книги протоиерея Бориса Балашова<sup>21</sup>. На всех этих занятиях тоже нужно использовать как можно больше наглядных пособий: картинок, слайдов, рисунков маркером на доске и т. д.

Например, наглядное пособие о Литургии может быть сделано по такому принципу: на серии фотографий по-

---

<sup>21</sup> Издательство «Христианская жизнь» (г. Клин), серия «Основы Православной веры».

следовательно запечатлены части Литургии, рядом с фотографиями – изображения того или иного евангельского события, вспоминаемого в этот момент Литургии (проскомидия – Рождество Христово, малый вход – выход Спасителя на проповедь и т. д.). По этому же принципу можно подготовить пособия о Всенощном бдении и таинствах<sup>22</sup>.

Еще на занятиях о богослужении уместно будет показать

На занятиях воскресной школы для глухих нужно использовать как можно больше наглядных пособий: картинок, слайдов, рисунков маркером на доске и т. д.

богослужебные сосуды, одежды священнослужителей, обращая внимание на символику и назначение.

При изучении Евангелия, истории Церкви, жизнеописаний святых хорошо использовать канонические иконописные изображения, постепенно собирая иконографическую библиотеку для занятий.

Удобно использовать на занятии электронные презентации. Причем можно делать свои, а можно взять и готовые – например, с сайта: <http://www.svetoch-opk.ru>.

## ЧТЕНИЕ ЕВАНГЕЛИЯ

Это самая трудная составляющая всех занятий, потому что большая часть глухих людей, особенно молодежь,

---

<sup>22</sup> См. Всенощное бдение. Божественная Литургия. Таинства Церкви. – Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2012. – 52 с.

испытывает серьезные трудности с пониманием письменного языка. Как говорил один молодой неслышащий прихожанин: «Я стараюсь ежедневно читать Евангелие, но понимаю только отдельные слова. Все предложения мне непонятны...» Грамотность, словарный запас неслышащих людей чаще всего бывают ниже среднего уровня, новыми и непонятными могут стать самые обычные слова. Поэтому каждое занятие с неслышащими людьми включает в себя урок по развитию речи. Однажды глухая прихожанка, читая Евангелие от Луки, остановилась на стихе: «Соль – добрая вещь; но если соль потеряет силу, чем исправить ее?» (Лк. 14: 34). В жестовом языке отсутствуют обобщающие слова: мебель, посуда, транспорт и т. д. Слово «вещь» глухой женщине было непонятно и требовало объяснения. Причем сами глухие зачастую стесняются задавать вопросы о «трудных словах», поэтому желательно ввести в занятия систематическую словарную работу: объяснять непонятные слова, записывать их на доске, отмечая ударение, приводить примеры их употребления. И поощрять любознательность глухих прихожан, стимулируя их интерес к чтению.

## **ОБЪЯСНЕНИЕ МОЛИТВ**

Одну или несколько встреч нужно посвятить переводу и толкованию трудных слов и словосочетаний в молитвах. Для занятия можно сделать большие стенды с молитвами «Отче наш...», «Достойно есть...», «Благодарим Тя, Христе Боже наш...», написав их большими буквами и поставив ударения. Можно напечатать для каждого основные

молитвы на церковнославянском языке с параллельным переводом на русский язык, ставя в каждом слове ударение. Интересные и удобные пособия-памятки по переводу молитв на жестовый язык создал священник Сергей Вяткин (Каменская епархия): текст молитвы сопровождается фотографиями соответствующих жестов.

## КИНОЛЕКТОРИЙ

Просмотр и обсуждение фильмов с субтитрами – это и общение, и миссионерство, и культурное обогащение глухих людей. А чтение субтитров развивает в среде неслышащих культуру чтения. Фильмы православной тематики с субтитрами (например, цикл бесед «Человек перед Богом», кинофильм «Полю») можно найти на видеоканале «Православие глухим»<sup>23</sup>. Можно устраивать просмотры-обсуждения светских художественных и документальных фильмов, созвучных христианскому мировоззрению. Перед просмотром нужно обязательно кратко рассказать содержание фильма, акцентировать внимание на определенных сюжетах, возможно, написать на доске главные вопросы для обсуждения. Если есть необходимость, можно делать паузы в просмотре для коротких комментариев и объяснений. После просмотра нужно вместе с неслышащими зрителями обсудить фильм, дать поступкам главных героев ту или иную оценку, ответить на поставленные вначале вопросы и подвести итог.

---

<sup>23</sup> Видеоканал «Православие глухим» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.youtube.com/user/surdusural>

## ЧАЕПИТИЯ. ИНТЕРЕСНОЕ ЧТЕНИЕ

Очень важно находить время и для неформального общения, ответов на волнующие их вопросы. Удобно это делать во время чаепития после службы.

В Екатеринбургской общине есть еще одна многолетняя традиция: после Литургии и трапезы священники читают и переводят глухим прихожанам небольшие интересные истории: из журнала ВОГ «В едином строю», из книги «Несвятые святые» или еще что-то, чем хочется поделиться.

Встречи и беседы священников с глухими людьми можно устраивать не только в храме, но и в домах культуры ВОГ или в школах для детей с нарушениями слуха. В школах это можно делать, например, в рамках курса «Основы православной культуры» или уроков социально-бытовой ориентировки. В этом курсе есть подходящие для бесед со священником темы: «Об отношении к ошибкам своим и чужим», «Церковь и религия», «Как уберечь себя от соблазнов», «О пороках, слабостях и недостатках» и т. д.<sup>24</sup>

Тот, кто будет заниматься с глухими и слабослышащими, должен обязательно учитывать привычную для них по школе систему организации занятий (см. об этом в учебных пособиях по сурдопедагогике и сурдопсихологии – с. 82-83).

---

<sup>24</sup> Зыкова Т. С., Хотеева Э. Н. Социально-бытовая ориентировка в специализированных (коррекционных) школах I и II вида: пособие для учителя. – М.: Владос, 2004. – С. 60-62, 67-68, 73-75, 80-83.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИХОДСКИЕ ИЗДАНИЯ

Издание приходского листка практикуется, например, в храме Трех Святителей г. Самары. В небольшой газете, раздаваемой в храме, напечатаны отрывки из Священного Писания на этот день, толкования на них святыми отцами, рассказ о наступившем церковном празднике или святом, чья память сегодня празднуется.

## ОТНОШЕНИЯ В ОБЩИНЕ

Как уже отмечалось выше, между глухими и слышащими людьми очень слабые социальные связи. В перспективе храм, приход должен стать местом, где стираются все границы отчуждения. Неслучайно в Правилах святых апостолов говорится: *Если кто из клира<sup>25</sup> посмеется над хромым, глухим, слепым, или болящим ногами, да будет отлучен. Так же — и мирянин.* Слышащим прихожанам нужно объяснять правила общения с неслышащими людьми, призывать быть снисходительными к их немощам и особенностям. Священнослужители прихода должны первые показывать пример такого отношения, изучая жестовый язык, как можно больше включаться в жизнь глухих. На первом этапе учителями жестового языка могут выступить сами глухие люди.

Глухих людей нужно постепенно включать в приходскую жизнь. Как справедливо отмечает известный сурдопереводчик и автор пособий Д. А. Заварицкий, между прихожана-

---

<sup>25</sup> К лир — священнослужители и церковнослужители.

ми необходимо наладить общение, придумать совместную деятельность и периодически намеренно создавать ситуации, в которых глухие и слышащие были бы вынуждены находить общий язык между собой. Глухих прихожан нужно не только приглашать в паломнические поездки, давать простые послушания на приходе, но и активно вовлекать их в социальное служение прихода, участие в праздниках — словом, в жизнь прихода во всей ее полноте.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Базоев В. З., Паленный В. А. Человек из мира тишины. – М.: Академкнига, 2002. – 816 с.
2. Балашов Д. Е. Катехизаторская работа с неслышащими людьми // Московские епархиальные ведомости. – 2006. – № 7-8 [Электронный ресурс]. URL: [http://vedomosti.meparh.ru/2006\\_7\\_8/12.htm#2](http://vedomosti.meparh.ru/2006_7_8/12.htm#2)
3. Завалицкий Д. А. Глухие в Церкви: опыт переводчика. – СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2012. – 224 с.
4. Зайцева Г. А. Жестовая речь. Дактилология: учебник для студентов высших учебных заведений. – М.: Гуманитарный изд. центр ВЛАДОС, 2000. – 192 с.
5. Молодцов Д. Заметки для регента, участвующего в службе для глухих прихожан // Регентское дело. – 2012. – № 2. – С. 4-6 [Электронный ресурс]. URL: <http://yadi.sk/d/tKEb0l2LMCU72>
6. Морозов Е. Опыт миссионерско-катехизаторской работы в обществе глухих г. Томска [Электронный ресурс]. URL: [http://www.pokrov.all-nsk.ru/com\\_deafs/conference/conferen\\_07.htm](http://www.pokrov.all-nsk.ru/com_deafs/conference/conferen_07.htm)
7. Проповедь Православия глухим людям. Сборник материалов учебно-методического семинара Екатеринбург, 26-30 июня 2004 г. – Екатеринбург, 2011. – 48 с. – [Электронный ресурс]. URL: <http://old2.diaconia.ru/images/seminarCS4.pdf>
8. Психология глухих детей / под ред. И. М. Соловьева, Ж. И. Шиф, Т. В. Розановой, Н. В. Яшковой. – 2-е изд., стереот. – М.: Советский спорт, 2006. – 448 с. (Золотые страницы сурдопедагогики).

9. Рекомендации по организации пастырской, диаконической и миссионерской работы с глухими и слабослышающими: офиц. текст. – М.: Издательство Синодального миссионерского отдела, 2011. – 16 с. // Миссия.ru [Электронный ресурс]. URL: <http://www.portal-missia.ru/node/483>
10. Соколов Н. Н. Некоторые особенности и проблемы духовно-просветительной работы среди глухих // Сайт храма в честь Покрова Пресвятой Богородицы г. Новосибирска [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.pokrov.all-nsk.ru/com\\_deafs/publics.htm](http://www.pokrov.all-nsk.ru/com_deafs/publics.htm)
11. Спиридонова И. Н. Факультативный курс «История религий (Основы православия)» в школе-интернате № 6 для глухих детей г. Казани // Православие в Татарстане [Электронный ресурс]. URL: <http://www.kazan-mitropolia.ru/eparhiaotdeli/workwithhardofhearing/>

## ЦЕРКОВНЫЕ СЛОВАРИ ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА И ПЕРЕВОД БОГОСЛУЖЕНИЙ

1. Заварицкий Д. А. Учебное пособие по сурдопереводу Божественной Литургии /Д. А. Заварицкий; С.-Петерб. митрополия. Отд. по делам молодежи. – СПб.: Искусство России, 2002. - 63 с.
2. Заварицкий Д. А. Учебное пособие по сурдопереводу Всенощного Бдения /Д. А. Заварицкий;

Санкт-Петербург. митрополия. Отд. по делам молодежи. – СПб.: Искусство России, 2003. – 87 с.

3. Православный словарь жестового языка (г. Новосибирск) [Электронный ресурс]. URL: [http://diaconia.ru/webinars/notices/vedeoslovar\\_zhesti/](http://diaconia.ru/webinars/notices/vedeoslovar_zhesti/)

4. Словарь жестовой речи: церковная лексика / сост.: Д. Заварицкий, Н. Иванюшева, Е. Дятлова, С. Вишневская. – Киев: Глас, 2006 [Электронный ресурс]. URL: [http://www.youtube.com/watch?v=ipTfYT0\\_ZI](http://www.youtube.com/watch?v=ipTfYT0_ZI)

5. Словарь православного сурдопереводчика [Электронный ресурс]. URL: <http://www.pedagog.eparhia.ru/sluzh/gluxie/slovar/>

## ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

- Videоканал «Православие глухим»: <http://www.youtube.com/user/surdusural>
- Лаборатория лингвистики жестового языка: <http://www.signlang.ru/>
- Официальный сайт Всероссийского общества глухих: <http://www.voginfo.ru>
- Сайт православной общины слепоглухих, неслышащих и слабослышающих храма Тихвинской иконы Божией Матери Симонова монастыря г. Москвы: <http://www.deafnet.ru/hram/>
- Социально-просветительский портал для неслышащих (г. Новосибирск): <http://www.ffa.ru>
- Форум портала «Страна глухих»: <http://www.deafworld.ru/>

## ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ

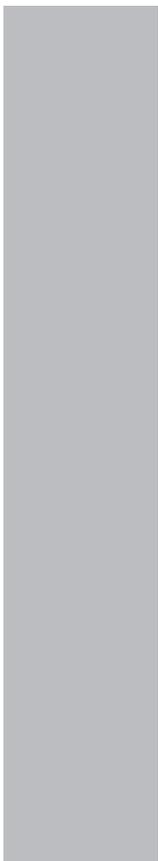
- Региональный учебно-методический центр по пастырскому, миссионерскому и социальному служению неслышащим людям Екатеринбургской епархии. Телефон: 8 (905) 801-66-91.  
E-mail: rumc.ekaterinburg@gmail.com
- Православная служба доверия для глухих (г. Новосибирск): бесплатные интернет-консультации. Skype: логин dialogi5, ICQ 443443769.
- Школа жестового языка «Образ» при храме Свв. апст. Петра и Павла (г. Санкт-Петербург)  
Адрес: г. Санкт-Петербург, ул. Гороховая, д. 18.  
Телефон: 8 (950) 031-76-28.  
E-mail: surdod@mail.ru.
- Сообщество в социальной сети «ВКонтакте»: <http://vk.com/surdo>
- Учебные заведения, обучающие русскому жестовому языку см. в Приложении 5.
- Список общин глухих и слабослышающих людей, православных храмов и организаций, помогающих глухим, см. в Приложении 3.



**ГЛАВА 3**

И. В. САЛОМАТИНА,  
ИЕРЕИ  
ЛЕВ АРШАКЯН

ПОМОЩЬ  
СЛЕПОГЛУХИМ  
ЛЮДЯМ



## ПРОБЛЕМЫ СЛЕПОГЛУХИХ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

### **ЧТО ТАКОЕ СЛЕПОГЛУХОТА**

Слепоглухота – это тяжелая инвалидность, при которой одновременно поражены два основных органа чувств: зрение и слух. При этом слепоглухота не является простой суммой двух инвалидностей, а сказывается на жизни человека качественно иным, более тяжелым образом.

Людей, имеющих одновременное нарушение зрения и слуха, сравнительно мало: специалисты считают, что в России их всего около 12 000 человек, но точной цифры никто не знает, потому что статистических исследований на эту тему в России до недавнего времени не проводилось.

Слепоглухота может быть **врожденной** и **приобретенной**. **Врожденной** ее считают, если зрение и слух поражены либо внутриутробно (до рождения малыша), либо после рождения, но до овладения ребенком словесной речью. Часто врожденная слепоглухота бывает осложнена дополнительными нарушениями, которые усугубляют и без того тяжелую жизненную ситуацию человека.

**Приобретенная слепоглухота** – это поражение зрения и слуха, наступающее после овладения устной речью в результате заболевания или физической травмы (например, ранения). К приобретенной относят и старческую слепоглухоту, которая появляется в пожилом возрасте в силу естественного старения организма.

**Тотальная слепоглухота** (т. е. когда человек совершенно ничего не видит и не слышит) встречается крайне редко – по некоторым оценкам<sup>26</sup>, примерно в 9-10% случаев слепоглухоты. Чаще всего у слепоглухих детей и взрослых наблюдается слабовидение, сопровождающееся глухотой (в разной степени), и слабослышание, сопровождающееся слепотой. Правда, эти «слабо» нарушенные зрение и слух в реальной жизни серьезно затрудняют деятельность, особенно если это ребенок, который только начал осваивать базовые навыки. К тому же, если многие из слабослышающих слепых снимут слуховые аппараты, они окажутся тотально слепоглухими.



#### Какой может быть слепоглухота:

- глухота, сопровождающаяся слабовидением;
- слепота, сопровождающаяся слабослышанием;
- одновременно слабовидение и слабослышание;
- тотальная слепоглухота.

---

<sup>26</sup> См.: Голован Н. Профессия – реабилитолог [Электронный ресурс]. URL: [http://slepgluh.ru/index.php?option=com\\_content&task=view&id=21&Itemid=46](http://slepgluh.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=21&Itemid=46)

## **ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ И ОСОБЕННОСТИ СЛЕПОГЛУХИХ ЛЮДЕЙ**

Корень всех острых психологических проблем слепоглухих людей – их замкнутый образ жизни, крайне ограниченный, почти отсутствующий доступ к информации, отсутствие или недостаток общения. Это существенным образом сказывается и на развитии внутреннего мира человека, и на уровне его знаний об окружающем мире.

Еще одна проблема слепоглухих – их абсолютная уязвимость, незащищенность перед внешним миром – человеческим, природным, бытовым. Слепоглухие люди живут с постоянным чувством опасности. Все это нередко делает слепоглухого человека недоверчивым, нелюдимым, повышено подозрительным и раздражительным. Он иногда может чувствовать себя всеми обижаемым, в самом дружеском отношении усматривать взгляд на него как на «человека второго сорта».

Слепоглухота означает еще и невозможность самостоятельно передвигаться вне стен собственного дома. Слепоглухой ребенок или взрослый находится в положении очень зависимом от заботы и внимания других.

## **ЯЗЫК И СПОСОБ ОБЩЕНИЯ**

Систему взаимодействия со слепоглухим человеком выстраивают в зависимости от качества сохранных чувств.

При сохранных остатках зрения слепоглухой человек может пользоваться **письменной речью**: ему можно писать вопросы и сообщения на листе бумаги крупным шрифтом, желательно толстым грифелем черного цвета.

Однако самые распространенные средства общения с глухими слабовидящими – **жестовый язык** или **дактилология** (пальцевая азбука).

Если зрение не позволяет человеку увидеть жесты или дактильные знаки, применяются **тактильные способы общения** (воспринимаемые на ощупь, через осязание, контактно). Это означает, что видящий человек берет руки слепоглохого собеседника, кладет их на свои и начинает передавать дактильные знаки и жесты непосредственно в руки слепоглохого человека (рис. 5). Так же, если слепоглохой владеет грамотой, может использоваться **дермография**, когда очертания букв пишутся на ладони (рис. 6).



**Вот несколько советов для тех, кто будет общаться со слепоглухим человеком с помощью жестового языка:**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• стойте так, чтобы ваши руки и лицо хорошо освещались;</li><li>• постарайтесь ограничить поле предъявления жестов – так их легче будет увидеть тому, у кого сужено поле зрения;</li><li>• иногда следует снизить темп предъявления жестов (в те</li></ul> | <p>или иные моменты, для того или иного человека);</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• посоветуйтесь с собеседником, на каком расстоянии ему удобнее воспринимать жестовое сообщение;</li><li>• если вы заранее знаете о встрече со слепоглухим человеком, постарай-</li></ul> | <p>тесь одеться в однотонную и контрастную по отношению к белому цвету одежду, чтобы ваши руки с ней контрастировали;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• лучше не надевать на себя никаких блестящих украшений – они мешают.</li></ul> |
|--|--|---|

Каждую букву нужно «писать» во всю площадь раскрытой ладони, «накладывая» одну печатную букву поверх другой. Можно писать буквы на любой поверхности пальцем

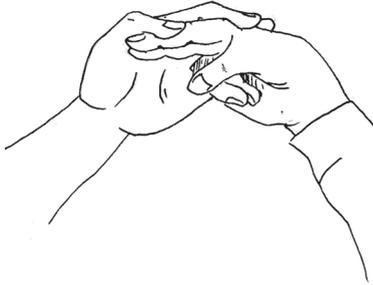


Рис. 5

*Контактный способ общения: слепоглухой человек кладет свою руку на руку собеседника, использующего дактильную азбуку или жестовый язык.*

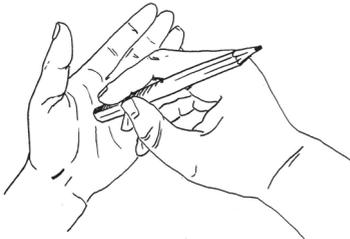


Рис. 6

*Дермография – необязательно «письмо на ладони». Можно писать пальцем собеседника на любой ровной поверхности.*



### Общаясь посредством дактилологии,

- старайтесь предьявлять буквы четко;
- следите за тем, чтобы двигались только пальцы, а не вся кисть или рука;
- не старайтесь угнаться за скоростью устной речи;
- посоветуйтесь с собеседником, на каком расстоянии вам следует держать свою руку при общении;
- по возможности не надевайте на дактилирующую руку ювелирные украшения.

слепоглухого человека. Перевод с помощью тактильных способов общения называется **тифлосурдопереводом**.

Часто в тифлосурдопереводе используют сразу несколько способов общения: и жесты, и дактилологию, в зависимости от того, что удобно конкретному слепоглухому человеку.

При **контактном использовании жестового языка** невидящий глухой человек, как мы писали выше, кладет свои руки поверх рук жестикулирующего. Спросите у глухого собеседника, удобно ли ему это. Если он достаточно хорошо владеет жестовым языком, то при общении можно



Рис. 7

*Рельефно-точечный шрифт Брайля. Зрячий человек может водить пальцем слепоглухого по нужным знакам и словам такой «алфавитной карточки». Иллюстрация представлена Институтом «Реаком».*

использовать не четыре руки (говорящего и воспринимающего), а только две (одна рука говорящего и одна рука воспринимающего). Об этом тоже нужно договориться с собеседником заранее.

## ЭТИКА ОБЩЕНИЯ

### «ТИФЛОСУРДОДРУГ»

Так как слепоглухой человек абсолютно зависим от посторонней помощи, прежде всего нужно найти ему помощника, сопровождающего. Если рядом нет человека, невозможной становится любая другая помощь.

Такой помощник в идеале должен быть «тифлосурдодругом», т. е. владеть навыками тифлосурдоперевода и уметь стать другом, «ангелом-хранителем» слепоглухого человека. Что это значит?

Прежде всего, нужно суметь войти в контакт со слепоглухим человеком. При этом надо помнить, что слепоглухие люди очень чувствительны к малейшему проявлению неуважения и невнимания. Сопровождающий может незаметно для себя поступать так, как удобно ему самому, а не подопечному: «Да чего там, он все равно ничего не видит и не слышит!» То есть облегчать себе задачу, неосознанно ставя подопечного ниже себя. Поэтому надо внимательно следить за своими действиями и словами.

Через тифлосурдопереводчика слепоглухой человек входит в мир. Нужно понимать эту ответственность

и с любовью открывать человеку, насколько возможно, все, что ты видишь и слышишь, никак от себя не интерпретируя происходящее. Слепоглухой человек сам сделает выводы и, если захочет, переспросит.

Главная трудность работы со слепоглухими – нередко встречающаяся у них мнительность и обидчивость. Даже если сопровождающий максимально выкладывается, подопечный может все равно усмотреть в его действиях что-то обидное. Это свойство нужно воспринять как одно из проявлений слепоглухоты, уметь самому не обижаться, не пытаться переубедить и перевоспитать. Помогает здесь только подлинное христианское смирение и любовь.



**Вот несколько простых правил уважительного общения со слепоглухими людьми. Также вам пригодятся многие советы из главы о помощи слепым и слабовидящим (см. с. 24, п. 1–5, 8–11).**

- Если вы входите в помещение, где есть слепоглухой человек, предупредите его о своем присутствии: положите ладонь ему на плечо или на руку, назовите себя. Ни в коем случае не играйте в узнавание: сложно и неприятно играть «в кошки-мышки» с внезапно появившимся человеком.
- Не отлучайтесь, не предупредив собеседника: ему будет очень неприятно

осознать, что говорил он в пустоту.

- Если вы находитесь в компании, расскажите о том, что происходит вокруг и о чем идет общая беседа.
- Время от времени интересуйтесь, не устал ли ваш собеседник.
- Если вы сами устали, переводя слепоглухому человеку происходящее, не стесняйтесь попросить о 5-10-минутном перерыве.

## СЛЕПОГЛУХОЙ ЧЕЛОВЕК В ПРОСТРАНСТВЕ ХРАМА

Слепоглухой не может «вдруг» появиться в храме: его туда должен привести сопровождающий. Причем найти такого сами слепоглухие люди не могут. Живут они, как правило, либо с родственниками, либо в специализированных интернатах. Единый их учет нигде не велся. Но в октябре 2014 г. новообразованный Фонд поддержки слепоглухих «Со-единение» начал всероссийскую перепись. По ее итогам будет создана единая база данных, чтобы можно было охватить помощью всех выявленных слепоглухих людей. Контакты фонда см. на с. 110.

Все приведенные ниже рекомендации подразумевают **обязательное наличие рядом с каждым из слепоглухих людей тифлосурдопереводчика**. Кроме того, желательно, чтобы в храме, куда приходят слепоглухие люди, был **священник**, который знал бы особенности их психологии и умел общаться тактично.

### **КАК РАССКАЗАТЬ О ВЕРЕ**

Слепоглухие предрасположены к вере в силу постоянной погруженности в свой внутренний мир и свои страдания. Но чтобы принести им Благую весть, нужна индивидуальная работа, выявление возможностей, интеллекта, способов общения, духовных знаний каждого.

Основываясь на индивидуальных особенностях и знаниях, надо говорить с человеком в понятных ему образах и понятными ему средствами о вере, богослужении (разъяснять

его последование, смысл), устройстве храма. Нужно очень тщательно продумать даже то, как подать и объяснить слово «Бог». С храмом нужно знакомить и непосредственно – осязательно (о сопровождении в храме см. далее).

В храме рядом с каждым слепоглухим человеком должен быть тифлосурдопереводчик. Кроме того, желательно, чтобы в храме, куда приходят слепоглухие люди, был священник, который знал бы особенности их психологии и умел общаться тактильно.

## ОСНАЩЕНИЕ ХРАМА

Существуют разные технические средства, облегчающие видение или слышание. Например, сейчас во многих храмах активно используются усилители. Слабослышающим слепым можно надеть беспроводные наушники, куда усилитель будет передавать звук.

Для слабовидящих глухих можно прямо в храме разместить плоский экран, который бы увеличивал изображение происходящего. Также об использовании технических средств см. главу 1, с. 28-32, главу 2, с. 64

Лучше всего, чтобы для приходящего в храм слепоглухого человека (или нескольких человек) было организовано специальное место с возможностью сидеть. Над этим местом нужно устроить дополнительное освещение для облегчения ориентировки. Особенно важно позаботиться о дополнительном освещении для слепоглухого человека в те моменты, когда в храме выключается свет (например, когда служба

закончилась, основные светильники погашены и люди стоят в очереди к исповеди).

Для слепоглухих людей так же, как и для слепых, нужны рельефные иконы.

Еще им очень нравится ставить свечки. Чтобы они смогли делать это сами, нужны подсвечники не с углублениями для каждой свечки, а с песком в чаше.

## **СОПРОВОЖДЕНИЕ В ХРАМЕ**

Сопровождение слепоглухого в храме включает в себя:

- помощь в ориентировке: знакомство с расположением входов и выходов, сопридельных помещений и туалета. Внутри храма – знакомство с расположением его приделов, церковной лавки, рассказ о ее ассортименте и т. д.;
- помощь в перемещении по храму, в разных действиях: поставить свечи, подать записки и др.<sup>27</sup> – с попутным рассказом и объяснением их значения;
- помощь в ориентировке и сопровождении к святыням храма: иконам, ковчегам с мощами святых и др. Это тоже нужно прокомментировать: где они расположены, как называются, какое имеют значение. Делать это нужно медленно, потому что слепоглухому человеку трудно успевать за привычным нам темпом смены жизненных событий. Нужно давать ему дополнительное время на каждое действие.

---

<sup>27</sup> См. рекомендации в главе 1 на с. 27 и далее.

Если вы помогаете слепоглухому человеку, впервые попавшему в храм, ориентироваться здесь, то, проводя его по всем помещениям, которые ему могут понадобиться, предложите подопечному некоторые «ключи» для узнавания незнакомого помещения. Например, обратите его внимание на разную фактуру стен в разных местах, лампадки разной формы у разных икон (см. рис. 1 на с. 29) и т. д.

В основном советы, как помогать слепоглухому перемещаться в пространстве, совпадают с рекомендациями по сопровождению слепых (см. с. 33) – с одним нюансом: нужно не просто взять человека под руку, но еще и взять его руку в свою. Для слепоглухого человека это важный контакт: через вашу руку он входит в мир, по руке чувствует ваше настроение и расположение и т. д.

Прихожанам нужно время от времени говорить о трудностях, с которыми сталкивается слепоглухой человек в храме. Привлечь к сопровождению новых добровольцев можно, устроив обучение средствам общения (сначала можно просто раздать распечатанные материалы по дактилологии и жестовому языку). Программа-максимум – когда волонтеры избирают для себя разные виды помощи (в том числе бытовой) слепоглухому прихожанину, отвечая на все его основные нужды. Волонтерам нужно с самого начала установить такую модель общения: договариваться о конкретной «работе» на конкретный день. Тогда можно будет избежать разочарований и недоразумений. Не нужно бояться говорить, что какой-то день у вас занят, что вы плохо себя чувствуете или у вас семейное торжество. Всегда будьте правдивы и не обнадеживайте человека напрасно, даже из лучших побуждений.

## УЧАСТИЕ В БОГОСЛУЖЕНИИ И ТАИНСТВАХ

### КАК ПОМОЧЬ ВО ВРЕМЯ БОГОСЛУЖЕНИЙ

После того как вы расскажете слепоглухому человеку о богослужении, нужно помочь ему принять участие в общей молитве. Для этого во время богослужения нужно максимально приблизить подопечного к источнику информации, загружая его имеющийся остаток зрения или слуха. Если это слабовидящий глухой – подвести его к солею, чтобы он видел движение и действия священников. Если он немного слышит, то иногда ему удобнее стоять поближе к клиросу, иногда – к солею.

Все перемещения по храму и объяснение или перевод происходящего – работа «пифлосурдодруга». Поэтому соотношение «подопечный – сопровождающий» должно быть 1:1, особенно если речь идет о тотально слепоглухих людях. Если это группа, где кто-то немного видит или немного слышит, то на три-четыре человека может быть один переводчик. При этом нужно выстроить схему взаимодействия. Вариантов может быть много. Например: группа стоит у солен, перед ней – сурдопереводчик. Те, кто немного видят, тактильно переводят жесты остальным. Или же переводит тотально слепым и глухим друзьям тот, кто немного (с аппаратом) слышит и т. д.

Вы очень поможете слепоглухим прихожанам, если подготовите для них важную информацию о храме и службах в двух форматах: крупным полужирным шрифтом<sup>28</sup> и релье-

---

<sup>28</sup> Шрифтом Arial 20. См. рекомендации в главе 1, с. 31.

ефно-точечным шрифтом Брайля (последнее можно сделать в местной библиотеке для слепых). Двумя этими же шрифтами хорошо распечатать некоторые молитвословия, часто используемые в богослужении (например, тексты Шестопсалмия). Распечатки можно хранить в свечном ящике, использовать во время службы и убирать обратно до следующего раза.

## УЧАСТИЕ В ТАИНСТВАХ

Участие в таинствах, как уже было сказано выше, предполагает наличие «тифлосурдодрута» и крайне желательно, а иногда обязательно и владение священником тактильными средствами общения.

Другое неперемное условие – предварительная помощь в подготовке к таинству и объяснение до и во время таинства, что происходит и какой имеет смысл.

**Исповедь.** Технически проведение исповеди может иметь много вариантов в зависимости от нарушений, владения грамотой, умения исповедоваться и т. д.

С тотально слепоглухим человеком священник обязательно должен владеть любым из средств общения. Если человек что-то слышит с аппаратом – можно ему говорить на ухо. Если видит – писать или объясняться жестами.

**Письменная исповедь.** Это наиболее распространенный вариант. Слепоглухие люди, имеющие компьютер с брайлевской приставкой, набирают и распечатывают

свою исповедь, предупредив в ее начале: «Я не слышу и не вижу...»

Но даже в этом случае нужен священник, который должен войти с исповедующимся в контакт – например, тактично уточнить, кратко задать вопрос: «Может, ты на кого-то обижен и не можешь простить? раздражался? или сделал что-то плохое?»

**Участие тифлосурдопереводчика.** Хотя это нежелательно, но иногда приходится прибегать к помощи переводчика. По крайней мере, в той части исповеди, в которой священник дает духовный совет кающемуся. Чаще всего помогают в переводе близкие или друзья слепоглухого человека, но, конечно, это можно делать только с согласия исповедующегося.

**Причастие.** Сопровождающий подсказывает, когда подойти к причастию, как сложить руки и т. д. О подготовке к причастию читайте далее в разделе «Пастырское попечение».

**Крещение.** Слепоглухим людям особенно нужна огласительная беседа перед крещением, чтобы они подходили к таинству сознательно. Для тех, кто общается на жестовом языке, объяснения должны быть максимально просты и образны. Сразу же нужно будет кратко и просто рассказать о том, как жить после крещения: о том, что надо исповедоваться, причащаться, общаться с Богом, «стараться жить так, как учит Господь, а Он учит быть добрым, прощать, любить» и т. п.

Объясняя, как будет проходить таинство, нужно показать все через осязание, т. е. дать прощупать рукой ступеньки купели, перила и т. д.

Если человек пользуется слуховым аппаратом, то на время погружения нужно будет его снять. Значит, человек на это время станет тотально глухим и общение с ним будет возможно только через тифлосурдосредства.

## **ПАСТЫРСКОЕ ПОПЕЧЕНИЕ**

Первая задача священника совпадает с задачей «тифлосурдодруга»: сначала нужно попытаться войти с человеком в контакт, погрузиться в мир слепоглоухого человека, изучить его жизнь, культуру, привычки, разобраться, что человека мучает, что в его жизни «не работает». Как свт. Николай Японский очень долго изучал японскую культуру, ничего не отвергая, и уже влившись в нее, стал потихоньку делиться христианским благовестием — так и здесь: нельзя рубить сплеча: «Это обидчивость, это тщеславие. Срочно все на причастие!» Ни в коем случае!

В отношении молитвы, поста, подготовки к причастию должна быть разумная икономия: нельзя предъявлять к слепоглухим людям те же требования, что и к зрячеслышащим. Тотально слепоглоухого человека не нужно заставлять вычитывать правило или выстаивать Всенощную накануне причастия, достаточно быть на Литургии, а перед этим прочесть несколько молитв. Если по состоянию здоровья человеку нельзя поститься (допустим, чтобы сохранить остатки зрения, требуется особое питание, богатое кальцием), то пищевой пост и не нужен.

## СРЕДСТВА ОБЩЕНИЯ

КАТЕГОРИИ СЛЕПОГЛУХИХ	Метод записок 	Сообщение у уха 	Дактилология 	Жестовый язык 	Дермография 	Шрифт Брайля 	Жесты «в руку» 	Дактиль «в руку» 
Слабо-слышащие слепые		✓			✓	✓		✓
Слабо-видящие глухие	✓		✓	✓	✓		✓	✓
Тотально слепо-глухие					✓	✓	✓	✓

Рис. 8

*Выбор способа общения со слепоглухим человеком зависит от степени сохранности его слуха и зрения и индивидуальных предпочтений.*

Первое, с чего может начаться духовный труд слепоглухого, – это «работа над обидами». Чтобы постепенно человек начал понимать: его обида может быть результатом того, что он неправильно понял слова и действия другого. Или что он сам был причиной плохого к нему отношения. Желание разобраться в этом есть, на исповеди у слепоглухих людей часто возникает вопрос: «Что я не так сделал, что я не так сказал?» Задача священника – не обличать, а объяснять, почему с человеком так поступают, что именно вызывает раздражение окружающих. Нужно рассказывать, что хорошо, а что плохо, потому что многие проступки и грехи ими совершаются по незнанию. Нужно помочь человеку научиться впредь перед тем, как обидеться, сделать попытку разобраться, переспросить.

Первая задача священника – попытаться войти в контакт, погрузиться в мир слепоглухого человека, изучить его жизнь, культуру, привычки, разобраться, что человека мучает, что в его жизни «не работает».

Не нужно бояться побряжками или мягкостью «разбаловать» слепоглухого человека: их жизнь настолько тяжела, что она сбалансирует любую мягкость. Замечания нужно делать с любовью, очень дозировано и всегда помнить, что до конца понять слепоглухих людей мы не сможем. То, что не получается скорректировать, нужно просто принять. Может быть, с годами таинства Церкви будут постепенно преображать человека.

## ОБЩЕНИЕ ПОСЛЕ СЛУЖБЫ

**Свободное общение.** Если на попечении храма появились слепоглухие люди, то кроме катехизаторских занятий нужно обязательно выделять время и место для свободного общения на разные темы, чтобы утолять голод по добрым отношениям, обмену мнениями о жизни. Поэтому чаепития, праздники – обязательная часть помощи слепоглухим. Большая радость для них быть приглашенным на день рождения или просто в гости к кому-то из зрячеслышащих прихожан, т. к. обычно их никто никуда не приглашает.

**Паломничества.** Казалось бы, зачем тотально слепого, а тем более слепоглухого человека вести в далекое путешествие? Однако опыт паломнических поездок со слепоглухими в Иерусалим, Грецию, Оптину пустынь показал, насколько сильные впечатления они там получают: присутствуя возле святыни, они плачут; в Иерусалиме один из них (тотально слепой!) первым почувствовал сошествие Благодатного огня. Где-то слепоглухие паломники могут что-то потрогать или что-то попробовать, сопровождающие им рассказывают, где они. Кроме того, сам факт поездки, да еще такой далекой, для них чрезвычайно важен: раз их куда-то везут, отдают им время, силы, деньги – значит, они кому-то нужны.

**Обучение.** При храме Казанской иконы Божией Матери в деревне Пучково (Гроицкий округ г. Москвы) создана экспериментальная площадка по обучению и социализации слепоглухих: их обучают работе на компьютере с брайлев-

ской приставкой, что дает им возможность общения друг с другом по интернету; катехизируют и воцерковляют. Чтобы записаться на обучение, нужно позвонить по телефону 8 (926) 542-46-39.

**Прогулки, рукоделие и т. д.** Невозможно дать исчерпывающий список занятий, которые интересны слепоглухим. Можно их катать на лошадях, делать вместе поделки, гулять, придумывать что-то еще. Например, центр «Круг» (Москва) ведет для слепоглухих людей театральные занятия, а также занятия танцами и сценическим движением. Поскольку очень многие слепоглухие люди живут в выдуманном мире, их нужно чаще вовлекать в мир реальный, давать почувствовать интерес, заботу, любовь к ним.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Мешеряков А. И. Слепоглухонемые дети. Развитие психики в процессе формирования поведения. – М.: Педагогика, 1974.
2. Саломатина И. В. Синдром Ушера и наши дети. Родителям детей с нарушениями слуха, педагогам и социальным работникам. – Москва: Изд-во Академии исследований культуры, 2001. – 112 с.
3. Саломатина И. В. Им можно помочь: руководство к действию тем, кто хочет поддержать человека с синдромом Ушера. – Москва: Рос. гос. б-ка для слепых, 2008. – 120 с.
4. Сироткин С. А., Смирнова О. И. Этика взаимоотношений и общения со слепоглухими: метод. пособие / [С. А. Сироткин, О. И. Смирнова ; ред. А. А. Быков и др.]. – М.: Ин-т профессиональной реабилитации и подготовки персонала ВОС «Реакомп», 2007. – 86 с.
5. Сироткин С. А., Шакенова Э. К. Инвалиды в обществе. Как общаться со слепоглухими. Учебное пособие. – М.: Ин-т профессиональной реабилитации и подготовки персонала ВОС «Реакомп», 2003. – 104 с.
6. Скороходова О. И. Как я воспринимаю, представляю и понимаю окружающий мир. – 2-е изд., испр., и доп. – М.: Педагогика, 1990. – 416 с.
7. Суворов А. В. Слепоглухой в мире зрячеслышащих. – Москва: ИПТК «ЛОГОС» ВОС, 1996. – 120 с.
8. Практикум по организации сопровождения слепоглухих. – М.: Ин-т профессиональной реабилитации и подготовки персонала ВОС «Реакомп», 2013.

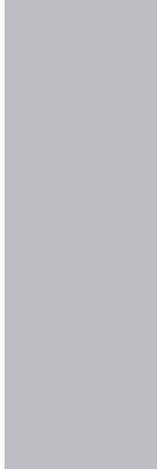
9. Крылатов Ю. Азбука чутких рук. Учебное пособие. – Ленинград: Ленинградский восстановительный центр ВОГ, 1988 [Электронный ресурс]. URL: <http://wizant.livejournal.com/5338.html>

## ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ И ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ

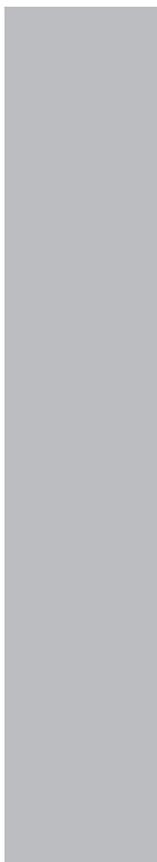
- Всероссийская перепись слепоглухих. Горячая линия  
Телефон: 8-800-333-50-00  
Сайт: [слепоглухие.рф](http://слепоглухие.рф)
- Фонд поддержки слепоглухих людей «Со-единение».  
Сайт: [www.so-edinenie.org](http://www.so-edinenie.org)
- Ваш собеседник. Общероссийский журнал для слепоглухих. [Электронный ресурс]. URL: <http://psyjournals.ru/vashsobesednik/2013/n1/index.shtml>;  
<http://slepogluhoj.narod.ru/>
- Институт профессиональной реабилитации и подготовки персонала Общероссийской общественной организации инвалидов – Общества слепых «Реакомп».  
Адрес: 129090, Москва, Протопоповский пер., д. 9.  
Телефон /факс: 8 (495) 680-75-15, 8 (495) 680-98-50  
E-mail: [info@rehacomp.ru](mailto:info@rehacomp.ru)  
Сайт: [www.rehacomp.ru](http://www.rehacomp.ru)
- Лаборатория содержания и методов образования детей с комплексными нарушениями ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО  
Телефон: 8 (499) 256-44-67 (понедельник, вторник, четверг)  
Сайт: <http://институт-коррекционной-педагогики.рф>

- Общество социальной поддержки слепоглухих «Эльвира»: <http://www.slepgluh.ru/> (новый сайт: [www.vosg.ru](http://www.vosg.ru))
- Список православных храмов и организаций, помогающих слепоглухим людям, см. в Приложении 4.





# ПРИЛОЖЕНИЯ



# ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ПОЛОЖЕНИЕ О КООРДИНАЦИОННОМ ЦЕНТРЕ ПО РАБОТЕ С ГЛУХИМИ И СЛАБОСЛЫШАЩИМИ ОТДЕЛА ПО ЦЕРКОВНОЙ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ И СОЦИАЛЬНОМУ СЛУЖЕНИЮ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ

Координационный центр создан для внутрицерковной помощи глухим и слабослышащим людям.

**Основные задачи** координационного центра:

- 1) мониторинг, включающий в себя сбор и анализ информации о деятельности церковных организаций, помогающих глухим и слабослышащим людям;
- 2) координация деятельности церковных организаций, помогающих глухим и слабослышащим людям;
- 3) создание, апробация и внедрение церковной методологии помощи глухим и слабослышащим людям;
- 4) координация взаимодействия церковных структур с государственными и общественными организациями в помощи глухим и слабослышащим людям;

5) анализ и экспертиза услуг по помощи глухим и слабослышащим, предлагаемых общественными организациями, с точки зрения православного мировоззрения;

6) организация и проведение конференций, круглых столов, обучающих семинаров и тренингов для священнослужителей и мирян по вопросам окормления и разных видов помощи глухим и слабослышащим людям;

7) развитие волонтерского движения в системе церковной помощи глухим и слабослышащим людям;

8) привлечение средств для развития и поддержки помощи глухим и слабослышащим людям.

**Руководителем Координационного центра** является епископ Орехово-Зуевский Пантелеимон, председатель Отдела по церковной благотворительности и социальному служению Русской Православной Церкви.

**Заместителем руководителя центра** является Леонтьева Вероника Викторовна, руководитель направления по работе с инвалидами Отдела.

В работе Координационного центра принимают участие священники, долгое время и успешно занимающиеся окормлением и помощью глухим и слабослышащим людям; миряне-специалисты: сурдопереводчики, социальные работники, а также сами инвалиды по слуху.

**Адрес:** 109004, г. Москва,

ул. Николоямская, д. 57, стр. 7

**Телефон:** 8 (499) 921-02-57 (доб. 121)

**E-mail:** veronika.leonteva@gmail.com

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### ПРАВОСЛАВНЫЕ ХРАМЫ И ОРГАНИЗАЦИИ, ПОМОГАЮЩИЕ СЛЕПЫМ И СЛАБОВИДЯЩИМ ЛЮДЯМ

#### **1. ХРАМ ВЛАДИМИРСКОЙ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ В КУРКИНЕ (Г. МОСКВА)**

Окормляет **Теткинскую коррекционную школу-интернат III и IV вида для слепых и слабовидящих детей** (Курская область., пос. Теткино).

Среди воспитанников школы есть дети-сироты и дети, оставшиеся без попечения родителей. **Духовник:** перомонах Даниил (Бушуев).

**Руководитель:** Любовь Максимовна Колпакова

**Постоянных подопечных:** 72 слепых и слабовидящих ребенка

**Оказываемая помощь:** поздравления с церковными праздниками (вещи, угощения, игрушки и проч. на Рождество и Пасху), материальная помощь

**Адрес:** 125466, г. Москва, Куркино, ул. Новогорская, д. 37

**Телефон:** 8 (495) 572-34-31, 8 (916) 121-35-11

**Сайт:** xram-kurkino.ru

## **2. ХРАМ ВОСКРЕСЕНИЯ ХРИСТОВА В СОКОЛЬНИКАХ (Г. МОСКВА)**

### **Хор незрячих**

В хоре на богослужениях, кроме слепых, поют слабовидящие и несколько зрячих певчих.

**Количество подопечных:** 9 слепых и слабовидящих певчих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, материальная помощь, питание и продукты

**Адрес:** 107113, г. Москва, Сокольническая площадь, д. 6

**Телефон / факс:** 8 (499) 268-54-10

**E-mail:** [xbxc@mail.ru](mailto:xbxc@mail.ru)

**Сайт:** [www.xbxc.ru](http://www.xbxc.ru)

## **3. ХРАМ ПРОРОКА БОЖИЯ ИЛИИ В ЧЕРКИЗОВЕ (Г. МОСКВА)**

Окормляет **Богородский филиал Московской городской организации Всероссийского общества слепых**

Еженедельно проводятся занятия в филиале ВОС. Сейчас храм специально оборудуется для незрячих прихожан.

**Духовник:** священник Андрей Силин

**Руководитель:** Ирина Игоревна Гусева

**Количество подопечных:** 285 слепых и слабовидящих

**Оказываемая помощь:** поздравления с церковными праздниками, материальная помощь

**Адрес:** 107553, г. Москва, ул. Б. Черкизовская, д. 17

**Телефон:** 8 (499) 161-81-82, 8 (499) 161-20-25,  
8 (985) 963-35-40

**Сайт:** [www.hramilii.ru/](http://www.hramilii.ru/)

**E-mail:** [soc@hramilii.ru](mailto:soc@hramilii.ru)

#### **4. ХРАМ ЯВЛЕНИЯ БОЖИЕЙ МАТЕРИ ПРЕП. СЕРГИЮ РАДОНЕЖСКОМУ ПРИ СЕРГИЕВО-ПОСАДСКОМ ДЕТСКОМ ДОМЕ СЛЕПОГЛУХИХ (ПОДВОРЬЕ СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГИЕВОЙ ЛАВРЫ)**

В общине три сурдопереводчика, один из них – священник. Основные прихожане, пономари, певчие – воспитанники детского дома, слепые, глухие и слепоглухие дети.

**Духовник:** иеромонах Феофилакт (Кириллов)

**Постоянных подопечных:** 120 слепых детей, 90 слепоглухих (слабовидящих глухих) детей

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, духовно-просветительская работа, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, вещевая и другая помощь

**Адрес:** 141300, Московская область, г. Сергиев Посад, ул. Пограничная, д. 20

**Телефон:** 8 (496) 542-52-08, 8 (496) 546-06-28,

**факс:** 8 (495) 728-49-83

#### **5. ХРАМ КСЕНИИ ПЕТЕРБУРГСКОЙ (Г. САРАПУЛ)**

Добровольцы посещают слепоглухих и слепых на дому, помогая в решении бытовых проблем, сопровождают их в лечебные и социальные учреждения. Слепоглухие и слепые регулярно посещают богослужения в храме.

**Духовник:** прот. Олег Остроумов

**Постоянных подопечных:** 26 слепых и слепоглухих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, помощь по дому

**Адрес:** 427960, г. Саранул, ул. Горького, д. 46

**Телефон:** 8 (34147) 3-39-42

**E-mail:** iereynikolay@yandex.ru

**Сайт:** [www.hram-ksenii.prihod.ru/contacts](http://www.hram-ksenii.prihod.ru/contacts)

## **6. СВЯТО-СИМЕОНОВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (Г. ЧЕЛЯБИНСК)**

**Православное молодежное общество «Держись» в честь св. прав. Симеона Верхотурского**

Добровольцы общества изготавливают детские тактильные книги для городской библиотеки для слепых, помогают организовать досуг слепым людям. Есть филиал при храме Прп. Сергия Радонежского (г. Челябинск).

**Председатель общества:** Кирилл Игоревич Рубцов

**Адрес:** 454084, г. Челябинск, ул. Кыштымская, д. 32

**Телефон:** 8 (961) 731-15-15

**E-mail:** [derjis@mail.ru](mailto:derjis@mail.ru)

**Сайт:** [www.derjis.ru](http://www.derjis.ru)

**Сообщество в сети «ВКонтакте»:** [vk.com/mayak74](https://vk.com/mayak74)

## **7. КОНЕВСКИЙ РОЖДЕСТВО-БОГОРОДИЧНЫЙ МУЖСКОЙ МОНАСТЫРЬ**

**Программа «Кедр-Коневец» благотворительного фонда «Кедр»**

Ежегодно на территории монастыря на острове Коневец в течение 18-24 дней подростки с ограниченными возможностями (в т. ч. глухие и слабослышащие, слепые и слабовидящие воспитанники коррекционных школ) отдыхают и проходят профессиональную реабилита-

цию, занимаясь народными ремеслами, прикладным искусством. По окончании сезона все подростки получают трудовые книжки.

**Количество подопечных:** помимо других детей-инвалидов – 15 слабовидящих, 40 глухих и слабослышащих подростков

**Духовник:** игумен Александр (Арва)

**Директор:** Александра Ильинична Сердитова

**Оказываемая помощь:** организация досуга и отдыха, помощь в трудоустройстве

**Адрес:** 190068, г. Санкт-Петербург, просп. Римского-Корсакова, д. 37/15

**Телефон /факс:** 8 (812) 713-81-11

**E-mail:** bfi-kedr@bk.ru

**Сайт:** www.ngo-kedr.spb.ru

## **8. ИЛЬИНСКИЙ ХРАМ (С. БОГАНДИНСКОЕ ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ)**

**Общество милосердия** окормляет **Центр восстановительной реабилитации «Пышма» (пос. Винзили)**

В Центре «Пышма» проходят реабилитацию и социальную адаптацию слепые и слабовидящие, в т. ч. дети – инвалиды по зрению. Члены общества милосердия имеют медицинскую подготовку, каждые две недели приходят в центр, помогают в уходе за пациентами, приносят продукты, беседуют о вере и т. д.

**Количество подопечных:** около 150 человек

**Духовник:** иерей Олег Квапшин

**Руководитель:** Зоя Ивановна Абрамова

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая и продуктовая помощь, помощь по уходу

**Адрес:** 627020, Тюменская область, Тюменский район, с. Богандинское, ул. Новоильинская, д. 10

**Телефон:** 8 (3452) 72-19-80

## **9. ХРАМ ВО ИМЯ СВ. ВМЧ. ГЕОРГИЯ ПОВЕДОНОСЦА (Г. ВОРОНЕЖ)**

**Воронежская православная община слепых и глухих людей**

Регулярно совершаются богослужения с переводом на жестовый язык в храме, выделенном для общины, проводятся беседы.

**Духовник:** иерей Алексей Гончаров

**Постоянных подопечных:** 40 глухих и слабослышащих, 20-25 слепых

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, финансовая, информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 394019, г. Воронеж, ул. Загородная, д. 42

**Телефон /факс:** 8 (473) 221-50-74, 8 (960) 103-00-00

**E-mail:** georgievskiy\_hram@mail.ru

**Сайт:** www.georgievskiy.prihod.ru

## **10. СВЯТО-ПРЕОБРАЖЕНСКИЙ МУЖСКОЙ МОНАСТЫРЬ (Г. САРАТОВ)**

Окормляет коррекционную школу-интернат для незрячих и слабовидящих детей г. Саратова

Некоторые дети не выходят за пределы интерната по два-три месяца. По воскресеньям проводятся занятия с детьми, которых не забирают на выходные. На церковные праздники дети из воскресной школы вместе со слепыми воспитанниками интерната ставят спектакли, делают поделки.

**Духовник:** иеромонах Гермоген (Герещенко)

**Количество подопечных:** 10 слепых, около 300 слабовидящих

**Адрес:** 410037, г. Саратов, просп. 50 лет Октября, д. 5

**Телефон:** 8 (987) 386-49-33

## **II. ХРАМ ПОКРОВА ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ (Г. САРАТОВ)**

Окормляет **коррекционную школу-интернат для незрячих и слабовидящих детей г. Саратова**

Группа из 50 волонтеров разрабатывает и создает тактильные книги для слепых и слабовидящих детей (около 10 тактильных проектов в год).

Организована систематическая работа с **Саратовским отделением ВОС:** инвалиды по зрению участвуют в богослужении, учатся в воскресной школе и кружках при ней, ездят в паломнические поездки и т. д.

**Духовник:** священник Кирилл Петрович

**Количество подопечных:** 10 слепых, около 300 – слабовидящих учеников коррекционной школы; около 650 слепых и слабовидящих членов ВОС

**Оказываемая помощь:** духовное окормление и просвещение, социокультурная реабилитация, поздравление с праздниками, паломнические поездки

**Адрес:** 410003, г. Саратов, ул. Горького, д. 85

**Телефон:** 8 (8452) 26-26-19

**Сайт:** [www.pokrovsar.ru](http://www.pokrovsar.ru)

## **12. ХРАМ ПРЕОБРАЖЕНИЯ ГОСПОДНЯ (Г. ГЕЛЕНДЖИК)**

Окормляет **городское отделение ВОС**

Проводятся беседы, молебны, совершаются таинства для инвалидов по зрению. Создаются и распространяются православные аудиокниги.

**Духовник:** протоиерей Виталий Ковалев

**Количество подопечных:** 25-30 слепых и слабовидящих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, поздравления с церковными праздниками, социальная и материальная поддержка

**Адрес:** 353460, г. Геленджик, ул. Горная, д. 17

**Телефон:** 8 (86141) 3-27-76, 8 (918) 496-17-48

**E-mail:** [hram-gelendziik@yandex.ru](mailto:hram-gelendziik@yandex.ru)

## **13. ХРАМ УСПЕНИЯ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ (Г. НОВОСИБИРСК)**

Подотдел по окормлению слепых и слабовидящих епархиального отдела по социальной благотворительности

Окормляет **Левобережную местную организацию ВОС**

**Духовник:** иерей Игорь Солодков

**Руководитель:** Ольга Людвиговна Блинова

**Количество подопечных:** около 80 слепых и слабовидящих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, проведение праздников, паломнических поездок

**Адрес:** 630106, г. Новосибирск, ул. Громова, д. 18

**Телефон:** 8 (383) 342-14-79

**Сайт:** <http://uspenie-nsk.cerkov.ru>

#### **14. ХРАМ В ЧЕСТЬ ИВЕРСКОЙ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ (Г. АЛАТЫРЬ)**

Окормляет местное отделение ВОС

Кроме этого, членов ВОС бесплатно обеспечивают рельефными иконами. Алатырскую центральную библиотечную систему комплектуют православной литературой на Брайле и аудиокнигами.

**Духовник:** перей Илья Тарасиков

**Руководитель:** Александр Петрович Коротин

**Количество подопечных:** 20 человек

**Оказываемая помощь:** духовная, социальная и социокультурная реабилитация, вещевая и материальная помощь

**Адрес:** 429820, г. Алатырь, ул. Ленина, д. 132

**Телефон:** 8 (83531) 2-53-20, 8 (83531) 2-53-06

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### ПРАВОСЛАВНЫЕ ХРАМЫ И ОРГАНИЗАЦИИ, ПОМОГАЮЩИЕ ГЛУХИМ И СЛАБОСЛЫШАЩИМ ЛЮДЯМ, А ТАКЖЕ ОБЩИНЫ ГЛУХИХ И СЛАБО- СЛЫШАЩИХ ПРАВОСЛАВНЫХ ХРИСТИАН

Информация актуальна на 01.11.2014. Список не является исчерпывающим.

Будем благодарны за дополнительные сведения, которые можно сообщить по адресу Отдела по церковной благотворительности и социальному служению:

109004, г. Москва, ул. Николоямская, д. 57, стр. 7.

**Руководитель направления:** В. В. Леонтьева

**Телефон:** 8 (499) 921-02-57 (доб. 121)

**E-mail:** [veronika.leonteva@gmail.com](mailto:veronika.leonteva@gmail.com)

## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ОКРУГ

### **1. ПАТРИАРШЕЕ ПОДВОРЬЕ ХРАМА ТИХВИНСКОЙ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ СИМОНОВА МОНАСТЫРЯ (Г. МОСКВА)**

#### **Община слепоглухих, неслышащих и слабослышащих православных христиан**

В общине четыре сурдопереводчика, один из них – священник. Все богослужения и требы выполняются одновременно голосом и жестами.

**Духовник:** протонерей Андрей Горячев

**Постоянных подопечных:** 53 неслышащих и слабослышащих, 5 слепоглухих человек

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная, медицинская, материальная, юридическая, психологическая, практическая помощь по дому, паломнические поездки, общие праздники

**Адрес:** 115280, г. Москва, ул. Восточная, д. 4

**Телефон:** 8 (495) 675-45-54,

**телефон /факс:** 8 (495) 675-21-95

**E-mail:** surdo-ch@yandex.ru

### **2. ХРАМ СВТ. НИКОЛАЯ МИРЛИКИЙСКОГО (Г. ЗЕЛЕНОГРАД, МОСКВА)**

#### **Молодежное объединение людей с нарушениями слуха**

Совершаются богослужения с сурдопереводом для молодежи с нарушениями слуха, устраиваются совместные мероприятия со слышащей молодежью прихода.

**Постоянных подопечных:** 10-12 глухих и слабослышающих человек

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, организация досуга и отдыха, паломнические поездки

**Адрес:** 124482, Москва, Зеленоград, Никольский пр-д, д. 1

**Телефон:** 8 (499) 736-63-83

**Сайт:** [www.zelen-hram.ru](http://www.zelen-hram.ru)

### **3. ХРАМ СВТ. ТИХОНА (Г. КЛИН)**

**Община неслышащих и слабослышающих православных христиан.**

**Духовник:** протоиерей Анатолий Фролов

**Постоянных подопечных:** от 5 до 20 слабослышающих и неслышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная и юридическая помощь, паломнические поездки

**Адрес:** 141600, Московская область, г. Клин, ул. Тихая, д. 7 (храм свт. Тихона)

**Телефон:** 8 (49624) 5-83-43, 8 (49624) 5-89-60,

**факс:** 8 (49624) 3-29-67

**E-mail:** [hram@svt-tikhon.ru](mailto:hram@svt-tikhon.ru)

**Сайт:** [www.svt-tikhon.ru/](http://www.svt-tikhon.ru/)

### **4. ХРАМ АРХАНГЕЛА МИХАИЛА (Г. КОЛОМНА)**

**Община глухих и слабослышающих**

Дважды в месяц совершаются богослужения для глухих (переводит социальный работник). Священник тоже владеет жестовым языком. Храм также окормляет воспитан-

ников детского сада 1-го и 2-го вида для глухих и слабослышащих детей.

**Духовник:** протоиерей Георгий Муравлев

**Постоянных подопечных:** 8 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление и просвещение, финансовая помощь

**Адрес:** 140400, Московская область, г. Коломна, ул. Гражданская, д. 71

**Телефон:** 8 (919) 967-10-80

**E-mail:** hram1700@mail.ru

**Сайт:** www.arkhistratig.ru/

## **5. ЗНАМЕНСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (Г. КУРСК)**

**Курская община глухих и слабослышащих в честь святых князей Петра и Февронии, Муромских Чудотворцев**

Священник владеет жестовым языком. В общине есть еще один сурдопереводчик, которого предоставляет ВОГ (сама община сложилась на базе местного отделения ВОГ).

**Духовник:** иерей Константин Аристов

**Постоянных подопечных:** 15 глухих и слабослышащих.

**Оказываемая помощь:** катехизаторские встречи, паломнические поездки и экскурсии, просмотр кинофильмов, сурдоперевод лекций по сектоведению и истории XX века, сурдоперевод богослужений, молебны на жестовом языке для взрослых и школьников, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 305000, г. Курск, ул. Луначарского, д. 4 (Знаменский мужской монастырь)

**Телефон:** 8 (4712) 70-21-29 (Знаменский собор)

**E-mail:** konstantin.aristov@gmail.com

## **6. КАЗАНСКИЙ ХРАМ (С. КРАСНЫЙ ПУТЬ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ)**

**Воскресная школа для глухих и неслышащих прихожан**

Создается усилиями глухой семьи при участии общины глухих прихожан Ионинского монастыря г. Киева.

**Духовник:** иерей Лев Корнеев

**Постоянных подопечных:** двое неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь

**Адрес:** 142033, Московская область, Домодедовский район, с. Красный путь (Казанский храм)

**Телефон:** 8 (926) 534-16-10

**E-mail:** padrelev@mail.ru

## **7. ХРАМ ВОСКРЕСЕНИЯ ХРИСТОВА (Г. ПОДОЛЬСК)**

**Воскресная школа для глухих и слабослышащих**

Занятия проводят педагоги, имеющие специальную подготовку.

**Духовник:** протоиерей Олег Сердцев

**Руководитель:** Николай Иванович Волков

**Постоянных подопечных:** 15 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь, организация досуга и отдыха

**Адрес:** 142111, Московская область, г. Подольск,  
ул. Красная, д. 24

**Телефон:** 8 (496) 769-40-12

**8. ХРАМ ЯВЛЕНИЯ БОЖИЕЙ МАТЕРИ ПРЕП.  
СЕРГИЮ РАДОНЕЖСКОМУ ПРИ СЕРГИЕВО-  
ПОСАДСКОМ ДЕТСКОМ ДОМЕ СЛЕПОГЛУХИХ  
(ПОДВОРЬЕ СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГИЕВОЙ  
ЛАВРЫ)**

В общине три сурдопереводчика, один из них – священник. Основные прихожане, пономари, певчие – воспитанники детского дома, слепые, глухие и слепоглухие дети.

**Духовник:** перомонах Теофилакт (Кириллов)

**Постоянных подопечных:** 120 слепых детей, 90 слепоглухих (слабовидящих глухих) детей

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, духовно-просветительская работа, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, вещевая и другая помощь

**Адрес:** 141300, Московская область, г. Сергиев Посад,  
ул. Пограничная, д. 20

**Телефон:** 8 (496) 542-52-08, 8 (496) 546-06-28,

**факс:** 8 (495) 728-49-83

## **9. ХРАМ ВОЗНЕСЕНИЯ ГОСПОДНЯ (Г. КИНЕШМА)**

**Православная община неслышащих, слабослышащих и слепоглухих**

Совершаются богослужения с сурдопереводом.

**Духовник:** иеромонах Иаков (Макевчук)

**Постоянных подопечных:** 10-16 неслышащих и слабослышащих, 16 слепоглухих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая и информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 155800, Ивановская область, г. Кинешма, ул. Советская, д. 45

**E-mail:** agapit.f@yandex.ru

## **10. ХРАМ ВО ИМЯ СВ. ВМЧ. ГЕОРГИЯ ПОБЕДОНОСЦА (Г. ВОРОНЕЖ)**

**Воронежская православная община глухих**

Регулярно совершаются богослужения с переводом на жестовый язык в храме, выделенном для общины, проводятся беседы.

**Духовник:** иерей Алексей Гончаров

**Постоянных подопечных:** 40 неслышащих и слабослышащих, 20-25 слепых

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, финансовая, информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками.

**Адрес:** 394019, г. Воронеж, ул. Загородная, д. 42

**Телефон /факс:** 8 (473) 221-50-74, 8 (960) 103-00-00

**Е-mail:** georgievskiy\_hram@mail.ru

**Сайт:** www.georgievskiy.prihod.ru

## **II. ВОЗНЕСЕНСКИЙ ЖЕНСКИЙ МОНАСТЫРЬ (Г. ТАМБОВ)**

**Православная община неслышащих, слабослышащих и слепоглухих**

Два раза в месяц и по большим церковным праздникам совершаются богослужения с сурдопереводом, дважды в месяц проводятся занятия воскресной школы для глухих. Раз в месяц совершается Литургия с сурдопереводом в Иоанно-Богословском храме г. Рассказова Тамбовской области.

**Духовник:** иерей Иоанн Каширский

**Постоянных подопечных:** 60 глухих и слабослышащих, 2 слепоглухих человека

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, финансовая, информационная, психологическая помощь, организация досуга, паломнические поездки и экскурсии, поздравления с церковными праздниками, сопровождение глухих в поликлиники. Глухие помогают друг другу в решении социальных, бытовых и иных проблем

**Адрес:** 392000, г. Тамбов, ул. Московская, д. 37

**Телефон:** 8 (4752) 72-26-11

**Е-mail:** tvm68@bk.ru, socotdel.te@gmail.com

## **12. ТУЛЬСКИЙ ЕПАРХИАЛЬНЫЙ ОТДЕЛ ПО БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ И СОЦИАЛЬНОМУ СЛУЖЕНИЮ**

Окормляет Тульскую областную коррекционную общеобразовательную школу-интернат I и II вида для глухих и слабослышащих детей.

**Постоянных подопечных:** 28 глухих и слабослышащих детей

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, финансовая и информационная помощь, организация досуга и отдыха, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, занятия для детей по изготовлению поделок

**Адрес:** 300041, г. Тула, ул. Льва Толстого, д. 79

(Всехсвятский кафедральный собор)

**Телефон:** 8 (4872) 36-15-26

**E-mail:** blagodelo\_tula2012@mail.ru

## **13. БЕЛГОРОДСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ**

Православная община глухих и слабослышащих во имя свт. Иоасафа, еп. Белгородского (г. Белгород)

В общине регулярно проходят катехизаторские беседы и богослужения с сурдопереводом, просмотр фильмов духовного содержания с субтитрами. Помимо катехизатора, жестовым языком владеет священник.

**Духовник:** иерей Михаил Сердюк

**Постоянных подопечных:** 20-30 глухих и слабослышащих, 2 слепоглухих человека

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь, организация досуга и отдыха, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь на дому, при необходимости – контакты с врачами, устройство в больницу глухих прихожан и т. п.

**Адрес:** 308000, Белгородская область, г. Белгород, Белгородский просп., д. 75

**Телефон:** 8 (4722) 55-95-42

#### **14. СПАСО-ПРЕОБРАЖЕНСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР**

**Социальный отдел 1-го Губкинского благочиния, окормляющий Губкинское отделение ВОГ**

Регулярно проводятся встречи, духовные беседы, паломнические поездки.

**Духовник:** протоиерей Алексей Мартышко

**Постоянных подопечных:** 75 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, финансовая и психологическая помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь на дому

**Адрес:** 309186, Белгородская область, г. Губкин, ул. Преображенская (Спасо-Преображенский кафедральный собор)

**Телефон:** 8 (4724) 14-23-99, 8 (4724) 14-82-55

## **15. ЕПАРХИАЛЬНОЕ ПОДВОРЬЕ В ЧЕСТЬ СВЯТИТЕЛЯ НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА (Г. РЯЗАНЬ)**

### **Православная община глухих и слабослышащих**

Совершаются богослужения с сурдопереводом, проводятся занятия по основам православной культуры.

**Духовник:** протоиерей Алексей Ольховников

**Постоянных подопечных:** 30 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная и психологическая помощь, организация досуга и отдыха, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь в трудоустройстве

**Адрес:** 390023, г. Рязань, ул. Циолковского, д. 8

**Телефон /факс:** 8 (4912) 44-63-50

**E-mail:** nikolo\_ymskoi@mail.ru

## **16. ИЛЬИНСКИЙ ХРАМ (П. КУЗНЕЧИХА ЯРОСЛАВСКОЙ ОБЛАСТИ)**

### **Православная община неслышащих и слабослышащих**

Совершаются богослужения с сурдопереводом. Священнослужитель владеет жестовым языком.

**Духовник:** иером. Антоний (Инюшин)

**Постоянных подопечных:** 15 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** Ярославская область, Ярославский район, п. Кузнечиха, ул. Центральная, д. 36

**E-mail:** ot.antoni@mail.ru

## ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ОКРУГ

### **17. ДОНСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ**

Проводятся катехизаторские беседы.

**Постоянных подопечных:** 10-30 глухих и слабослышающих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление

**Адрес:** 344034, г. Ростов-на-Дону, ул. Портовая, д. 72

**Телефон / факс:** 8 (863) 269-42-52

### **18. ХРАМ СВТ. НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА (Г. ТАГАНРОГ)**

Окормляет школу для детей с ограниченными возможностями I и II вида (глухие и слабослышающие дети)

**Духовник:** иерей Борис Гуцин

**Постоянных подопечных:** 15 глухих и слабослышающих детей

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная и психологическая помощь, организация досуга и отдыха, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 347922, Ростовская область, г. Таганрог, ул. Шевченко, д. 28

**Телефон:** 8 (8634) 36-15-57, **факс:** 8 (8634) 32-00-32

**E-mail:** teologumen@mail.ru

## СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ОКРУГ

### **19. ХРАМ СВВ. АПП. ПЕТРА И ПАВЛА ПРИ РГПУ ИМ. А.И. ГЕРЦЕНА (Г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ)**

#### **Община глухих и слабослышащих**

Возникла по инициативе прот. Артемия Скрипкина, сурдопереводчика Д. А. Заварицкого и активных мирян с нарушениями слуха. Совершаются богослужения с сурдопереводом (всего в общине пять сурдопереводчиков, в т. ч. один штатный). Действует школа жестового языка «Образ». Издаются учебно-методические пособия по сурдопереводу богослужений, словари жестового языка.

**Духовник:** священник Дмитрий Симонов

**Постоянных членов общины:** около 30 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая и финансовая помощь, информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь на дому

**Адрес:** 191186, г. Санкт-Петербург, ул. Гороховая, д. 18

**Телефон /факс:** 8 (812) 571- 87-87,

**телефон:** 8 (921) 562-57-78, 8 (950) 031-76-28

**E-mail:** surdod@mail.ru, fr.dim@mail.ru

**Сайт:** www.hram-rgpu.ru/

## 20. КОНЕВСКИЙ РОЖДЕСТВО-БОГОРОДИЧНЫЙ МУЖСКОЙ МОНАСТЫРЬ

### Программа «Кедр-Коневец» благотворительного фонда «Кедр»

Ежегодно на территории монастыря на острове Коневец в течение 18-24 дней подростки с ограниченными возможностями (в т. ч. глухие и слабослышащие, слепые и слабовидящие воспитанники коррекционных школ) отдыхают и проходят профессиональную реабилитацию, занимаясь народными ремеслами, прикладным искусством. По окончании сезона все подростки получают трудовые книжки.

**Количество подопечных:** помимо других детей-инвалидов – 15 слабовидящих, 40 глухих и слабослышащих подростков

**Духовник:** игумен Александр (Арва)

**Директор:** Александра Ильинична Сердитова

**Оказываемая помощь:** организация досуга и отдыха, помощь в трудоустройстве

**Адрес:** 190068, г. Санкт-Петербург, просп. Римского-Корсакова, д. 37/15

**Телефон /факс:** 8 (812) 713-81-11

**E-mail:** bfi-kedr@bk.ru

**Сайт:** www.ngo-kedr.spb.ru

## **21. ХРАМ СВ. РАВНОАП. МАРИИ МАГДАЛИНЫ (Г. ПАВЛОВСК)**

**Православная община студентов Межрегионального центра реабилитации лиц с проблемами слуха**

Действует воскресная школа, где не только дают основы православного вероучения, учат переводить богослужение, но и расширяют культурный кругозор, обогащают словарный запас глухих студентов.

**Духовники:** протоиерей Даниил Ранне, иерей Дионисий Левыкин

**Постоянных подопечных:** 12-25 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, информационная, психологическая помощь, поздравления с праздниками, паломничества, экскурсии в музеи

**Адрес:** 196620, г. Санкт-Петербург, г. Павловск, ул. Садовая, д. 17

**Телефон:** 8 (812) 466-82-04

**E-mail:** x-magdalina@yandex.ru

## **22. ХРАМ ВОСКРЕСЕНИЯ ХРИСТОВА (Г. СЕВЕРОВДИНСК)**

**Окормляет Северодвинское общество глухих**

**Духовник:** иерей Валерий Суворов

**Постоянных подопечных:** 30 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, организация досуга и отдыха, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь в трудоустройстве, на дому, юридическая помощь

**Адрес:** 164509, Архангельская область, г. Северодвинск, ул. Зои Космодемьянской, д. 2

**Телефон:** 8 (81842) 7-04-65

**Сайт:** [www.voskresenie-nord.ru](http://www.voskresenie-nord.ru)

### **23. АЛЕКСАНДРО-НЕВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (Г. ПЕТРОЗАВОДСК)**

Проводятся разовые богослужения с сурдопереводом.

**Постоянных подопечных:** 2-4 неслышащих, 1 слепоглухой человек

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 185000, г. Петрозаводск, просп. Александра Невского, д. 32.

**Телефон:** 8 (8142) 57-63-71

**E-mail:** [ksenia-zvonar@ya.ru](mailto:ksenia-zvonar@ya.ru)

**Сайт:** [www.nevsobor.karelia.ru](http://www.nevsobor.karelia.ru)

## ПРИВОЛЖСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ОКРУГ

### **24. ХРАМ ВО ИМЯ ПРП. СЕРГИЯ РАДОНЕЖСКОГО (Г. НИЖНИЙ НОВГОРОД)**

Православный центр глухих и слабослышащих «Спас»

Создан православной общиной глухих и слабослышащих. Встречи проходят два раза в неделю: совершаются

богослужения с сурдопереводом, устраиваются беседы со священником и неформальное общение за чаепитием. Действует школа жестового пения, а также воскресная школа для слабослышащих детей. Слышащие прихожане изучают жестовый язык на курсах при храме и становятся сурдопереводчиками-волонтерами.

При центре «Спас» созданы областные православные общины глухих на Бору, в Арзамасе, Дзержинске.

**Духовник:** иерей Игорь Балабанов

**Руководитель:** Сергей Владимирович Алипов

**Постоянных подопечных:** от 40 до 100 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, информационная помощь, организация досуга, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь в трудоустройстве на приходе

**Адрес:** 603005, Нижегородская область, г. Нижний Новгород, ул. Сергиевская, д. 25 а

**Телефон:** 8 (831) 430-17-12, **факс:** 8 (831) 465-50-71

**E-mail:** center-spas@mail.ru

**Сайт:** www.center-spas.ru

## **25. ПРИХОД В ЧЕСТЬ ТРЕХ СВЯТИТЕЛЕЙ (Г. САМАРА)**

**Православная община неслышащих и слабослышащих**

Совершаются службы с сурдопереводом (два раза в месяц) и занятия в воскресной школе.

**Духовник:** протонерей Алексей Гладун

**Постоянных подопечных:** 40 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая и информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 443095, г. Самара, ул. Стара-Загора, д. 202 ж

**Телефон:** 8 (927) 201-64-62

**E-mail:** 4gato4@gmail.com

## **26. ЦАРЕВО–КОНСТАНТИНОВСКАЯ ЗНАМЕНСКАЯ ЦЕРКОВЬ (Г. КИРОВ)**

Вятская православная община глухих и слабослышащих во имя св. царицы Елены

**Духовник:** иерей Игорь Шиляев

**Постоянных подопечных:** 30 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, информационная, психологическая помощь, организация досуга и отдыха, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь в трудоустройстве на приходе

**Адрес:** 610000, Кировская область, г. Киров, ул. Свободы, д. 70 а

**Телефон:** 8 (8332) 38-33-78, 8 (8332) 35-77-75

## **27. СВЯТО-ТРОИЦКИЙ СТЕФАНОВ МУЖСКОЙ МОНАСТЫРЬ (Г. ПЕРМЬ)**

**Община глухих и слабослышащих в честь святых мучениц Веры, Надежды, Любви и матери их Софии (г. Пермь)**

Служится Литургия и совершаются церковные таинства с сурдопереводом, действует воскресная школа для взрослых слабослышащих, ставятся спектакли.

**Духовник:** иеромонах Алексей (Точилкин)

**Постоянных подопечных:** 30 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, финансовая и информационная помощь, организация досуга, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь в трудоустройстве

**Адрес:** 614014, г. Пермь, ул. Висимская, д. 4 а

**Телефон /факс:** 8 (342) 267-51-00

**E-mail:** [antoni@permonline.ru](mailto:antoni@permonline.ru)

## **28. ОТДЕЛ СОЦИАЛЬНОГО СЛУЖЕНИЯ И ЦЕРКОВНОЙ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТИ ЙОШКАР-ОЛИНСКОЙ И МАРИЙСКОЙ ЕПАРХИИ**

**«Школа Православия» для глухих и слабослышащих**

Совершаются богослужения с сурдопереводом и сопровождением преподавателя школы, ведутся регулярные занятия.

**Постоянных подопечных:** 15-20 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, информационная, медицинская помощь, организация

досу́га, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь в трудоустройстве на приходе

**Адрес:** 425260, Республика Марий Эл, г. Йошкар-Ола, ул. Вознесенская, д. 81, каб. 226

**Телефон:** 8 (8362) 64-00-43, 8 (8362) 63-83-18

**E-mail:** socsluzhenie@mail.ru

## СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ОКРУГ

### **29. ХРАМ ПОКРОВА ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ (Г. НОВОСИБИРСК)**

**Православный центр глухих во имя святителя Макария Невского (г. Новосибирск)**

Совершаются богослужения с сурдопереводом в двух храмах Новосибирска. При центре действует воскресная школа для глухих, школа православного сурдопереводчика, паломническая служба, а также студия жестового пения. При центре работает первая в России Епархиальная служба социально-психологической помощи глухим «Содействие». Люди с нарушением слуха из других городов могут получить онлайн-консультации православного психолога на жестовом языке.

**Духовник:** иерей Виктор Демьяненко

**Руководитель:** Николай Николаевич Соколов

**Постоянных подопечных:** 30-40 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, шефство над коррекционной школой-интернатом для слабослышащих детей, психологическая поддержка, организация досу́га, паломнические поездки, патронажная помощь на дому.

**Адрес:** 630099, г. Новосибирск, ул. Октябрьская, д. 9  
**Телефон:** 8 (913) 985-27-12 (для смс), 8 (383) 223-62-33  
**E-mail:** [snn@effafa.ru](mailto:snn@effafa.ru)

### **30. ТОМСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ**

#### **Община глухих и слабослышащих**

Совершаются церковные таинства, раз в месяц – богослужения с сурдопереводом и катехизаторские беседы. Сурдопереводчики – студенты Томской духовной семинарии. Священник владеет навыками сурдоперевода.

**Духовник:** иерей Вячеслав Кабанин

**Постоянных подопечных:** 25 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 634526, г. Томск, ул. Ленина, д. 7

**Телефон:** 8 (960) 976-26-12, 8 (913) 845-15-14

### **31. ХРАМ СВТ. НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА (Г. УСОЛЬЕ-СИБИРСКОЕ ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ)**

#### **Община неслышащих и слабослышащих православных христиан**

Регулярно проходят богослужения на жестовом языке. Священник владеет навыками сурдоперевода, привлекаются внешние сурдопереводчики.

**Духовник:** иерей Михаил Шмаков

**Постоянных подопечных:** 7-10 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная, психологическая помощь, паломнические поездки

**Адрес:** 665466, Иркутская область, г. Усолье-Сибирское, ул. Красных Партизан, д. 55

**Телефон:** 8 (39543) 7-35-77, 8 (39543) 7-41-55

**E-mail:** shmak80@bk.ru

## **32. ВОЗНЕСЕНСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (Г. КОЛПАШЕВО ТОМСКОЙ ОБЛАСТИ)**

### **Колпашевское отделение ВОГ**

Богослужения на жестовом языке. Сурдопереводчик – диакон, руководитель общины.

**Координатор общины:** диакон Георгий Полевщиков

**Постоянных подопечных:** 10 незлышащих и слабо-слышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная, юридическая и психологическая помощь, организация досуга и отдыха, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь в трудоустройстве

**Адрес:** 636460, Томская область, г. Колпашево, ул. Обская, д. 44/3

**Телефон:** 8 (923) 422-01-47

**E-mail:** chesnochok1990@mail.ru

### **33. ЗНАМЕНСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (Г. КЕМЕРОВО)**

#### **Кемеровская православная община глухих**

Раз в месяц совершается Литургия с сурдопереводом. После нее в трапезной проходит чаепитие и разбор непонятных мест богослужения.

**Духовник:** иерей Владимир Хить

**Постоянных подопечных:** 25-30 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 650004, г. Кемерово, ул. Соборная, д. 24

**Телефон /факс:** 8 (3842) 35-71-35

**E-mail:** zsoborkem@mail.ru, vladimirhit2012@gmail.com

### **34. СВЯТО-ТРОИЦКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (Г. АНГАРСК ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ)**

#### **Община глухих и слабослышащих**

Каждую последнюю субботу месяца служится Литургия с сурдопереводом. Проводятся духовно-просветительские беседы, чаепития.

**Духовник:** протонерей Владимир Килин

**Координатор:** Ирина Владимировна Швец

**Постоянных подопечных:** 20 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь, организация досуга и отдыха

**Адрес:** 665835, Иркутская область, г. Ангарск, ул. Троицкая, д. 1

**Телефон:** 8 (3955) 56-37-19

### **35. ХРАМ АРХАНГЕЛА МИХАИЛА И ЧУДА ЕГО В ХОНЕХ (Г. КРАСНОЯРСК)**

#### **Община глухих и слабослышащих**

По субботам и двенадцатым праздникам совершается Литургия с сурдопереводом. Ежемесячно с участием переводчика организуется показ православных фильмов.

**Духовник:** иерей Александр Садовьюк

**Постоянных подопечных:** 15 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь, организация досуга и отдыха

**Адрес:** 660130, г. Красноярск, ул. Елены Стасовой, д. 20

**Телефон:** 8 (391) 245-17-30

### **36. ХРАМ СВ. ИОАННА ПРЕДТЕЧИ (Г. КРАСНОЯРСК)**

#### **Община глухих и слабослышащих православных христиан**

Священник знает русский жестовый язык, ведет на нем богослужение и исповедует. Планируется создание воскресной школы для глухих людей.

**Духовник:** иерей Владимир Плеханов

**Постоянных подопечных:** 15-20 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, паломнические поездки

**Адрес:** 660009, г. Красноярск, ул. Горького, д. 27

**Телефон:** 8 (913) 171-89-69

**E-mail:** ple10@mail.ru

## УРАЛЬСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ОКРУГ

### **37. ПРАВОСЛАВНАЯ ОБЩИНА ГЛУХИХ И СЛАБОСЛЫШАЩИХ ВО ИМЯ СВ. ПРАВЕДНОГО ИОАННА КРОНШТАДТСКОГО (Г. ЕКАТЕРИНБУРГ)**

Совершаются богослужения с сурдопереводом, ведутся занятия и беседы со священником, владеющим жестовым языком.

**Духовник:** иеромонах Виссарион (Кукушкин)

**Постоянных подопечных:** 15-35 глухих и слабослышающих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, информационная, медицинская, юридическая, психологическая помощь, организация досуга, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь в трудоустройстве, помощь на дому

**Адрес:** 620017, г. Екатеринбург, ул. Вали Котика, д. 13 а

**Телефон:** 8 (905) 801-66-91

**E-mail:** rumc-e@mail.ru

**Сайт:** [www.youtube.com/user/surdusural](http://www.youtube.com/user/surdusural)

### **38. ХРАМ ПРП. СЕРГИЯ РАДОНЕЖСКОГО (Г. НИЖНИЙ ТАГИЛ)**

**Православная община глухих и слабослышающих**

Ведется сурдоперевод богослужений, треб, таинств. Накануне церковных праздников проводятся беседы о духовном содержании праздника. Создаются субтитры

к православным фильмам, листовки о значении молитв, христианских праздников и т. д.

**Духовник:** иерей Олег Шабалин

**Постоянных подопечных:** 7-10 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная и юридическая помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 622005, Свердловская область, г. Нижний Тагил, ул. Металлургов, д. 32

**Телефон:** 8 (3435) 25-90-75

**E-mail:** tagilsergiya@yandex.ru, klirik@bk.ru

**Сайт:** [www.tagilsergiya.ru/lifeofarrival/view-gluh](http://www.tagilsergiya.ru/lifeofarrival/view-gluh)

### **39. ХРАМ СВТ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО (Г. ЧЕЛЯБИНСК)**

**Православная община глухих и слабослышащих**

Совершаются богослужения с сурдопереводом (каждый вторник вечером и среду утром). По субботам – катехизаторские курсы для неслышащих.

**Духовник:** иерей Филипп Шамин

**Постоянных подопечных:** 30-40 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная и психологическая помощь, поздравления с церковными праздниками, помощь на дому

**Адрес:** 454085, г. Челябинск, просп. Ленина, д. 6

**Телефон:** 8 (351) 775-18-18, 8 (908) 057-72-79

**E-mail:** [filbir79@mail.ru](mailto:filbir79@mail.ru)

## СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ОКРУГ

### **40. ХРАМ ПРЕОБРАЖЕНИЯ ГОСПОДНЯ (Г. СТАВРОПОЛЬ)**

**Православная община глухих и слабослышащих**

Совершаются Литургии с сурдопереводом.

**Духовник:** протонерей Владимир Сафонов

**Постоянных подопечных:** 30 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, юридическая и психологическая помощь

**Адрес:** 355031, г. Ставрополь, ул. Партизанская, д. 1

**Телефон:** 8 (8652) 24-54-54

**E-mail:** preobrajenie\_19@mail.ru, o.vlad.krest@mail.ru

## ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ОКРУГ

### **41. ПОКРОВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (Г. ВЛАДИВОСТОК)**

**Служба добровольцев «Милосердие»**

**Постоянных подопечных:** трое глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** финансовая и вещевая помощь, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 690091, г. Владивосток, Океанский пр-д, д. 44

**Телефон / факс:** 8 (423) 244-83-93

## **42. ХРАМ РОЖДЕСТВА ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ (Г. ЯКУТСК)**

**Православно-просветительский центр для глухих  
и слабослышащих**

По субботам священнослужитель с помощью сурдопереводчика проводит катехизаторские беседы для глухих и слабослышащих прихожан.

**Духовник:** иерей Андрей Кичатов

**Постоянных подопечных:** 8 глухих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, информационная и психологическая помощь, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 677007, Республика Саха (Якутия), г. Якутск, просп. Ленина, д. 61

**Телефон:** 8 (964) 428-69-16

**E-mail:** kichatov\_aa@rambler.ru

## **43. ХРАМ УСПЕНИЯ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ (Г. ДОЛИНСК САХАЛИНСКОЙ ОБЛАСТИ)**

**Православная община неслышащих и слабослышащих**

**Духовник:** протоиерей Вячеслав (Каличава)

**Постоянных подопечных:** 10-15 неслышащих и слабослышащих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая,

информационная, финансовая и психологическая помощь,  
поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 694060, Сахалинская область, г. Долинск,  
ул. Пионерская, д. 1

**Телефон:** 8 (962) 419-80-28

**E-mail:** [nastoyatel@pravdol.ru](mailto:nastoyatel@pravdol.ru),

**Сайт:** [www.pravdol.ru](http://www.pravdol.ru)

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

### ПРАВОСЛАВНЫЕ ХРАМЫ И ОРГАНИЗАЦИИ, ПОМОГАЮЩИЕ СЛЕПОГЛУХИМ ЛЮДЯМ

Информация актуальна на 01.11.2014. Список не является исчерпывающим.

Будем благодарны за дополнительные сведения, которые можно сообщить по адресу Отдела по церковной благотворительности и социальному служению:

109004, г. Москва, ул. Николоямская, д. 57, стр. 7.

**Руководитель направления:** В. В. Леонтьева

**Телефон:** 8 (499) 921-02-57 (доб. 121)

**E-mail:** veronika.leonteva@gmail.com

#### **І. ПАТРИАРШЕЕ ПОДВОРЬЕ ХРАМА ТИХВИНСКОЙ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ СИМОНОВА МОНАСТЫРЯ (МОСКВА)**

**Община слепоглухих, неслышащих и слабослышащих православных христиан**

Имеется четыре сурдопереводчика, один из них – священник. Все богослужения и требы выполняются одновременно голосом и жестами.

**Духовник:** протоиерей Андрей Горячев

**Постоянных подопечных:** 53 неслышащих и слабослышащих, 5 слепоглухих человек

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная, медицинская, материальная, юридическая, психологическая, практическая помощь по дому, паломнические поездки, общие праздники

**Адрес:** 115280, г. Москва, ул. Восточная, д. 4

**Телефон:** 8 (495) 675-45-54,

**телефон /факс:** 8 (495) 675-21-95

**E-mail:** surdo-ch@yandex.ru

## **2. ХРАМ СВВ. БЕССР. КОСМЫ И ДАМИАНА В ШУБИНЕ (Г. МОСКВА)**

**Творческое объединение «Круг» – центр помощи слепоглухим (в процессе регистрации – одноименный фонд)**

Представители творческих профессий (художник по керамике, кинорежиссер, специалист по сценическому движению) занимаются со слепоглухими и глухими инвалидами два раза в неделю. Работает мастерская по производству подарочных изделий, идут театральные занятия, танцы и уроки сценического движения. Устраиваются ярмарки, прогулки и загородные поездки, оказываются социальные услуги инвалидам. Волонтеров обучают дактильной азбуке и жестовому языку.

**Духовники:** протоиерей Александр Борисов, иерей Петр Коломейцев (владеет жестовым языком)

**Координатор:** Марина Мень

**Постоянных подопечных:** около 20 слепоглухих человек

**Адрес:** 125009, г. Москва, Столешников пер., д. 2

**Телефон:** 8 (925) 084-76-91

**E-mail:** marinamen@yandex.ru

**Сообщество в социальной сети «ВКонтакте»:**

[www.vk.com/tokrug](http://www.vk.com/tokrug)

### **3. ХРАМ КАЗАНСКОЙ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ В ПУЧКОВО (Г. МОСКВА)**

Духовное окормление слепоглухих людей, членов **Общества социальной поддержки слепоглухих «Эльвира»**

При храме действует Дом слепоглухих – экспериментальная площадка по обучению и социализации слепоглухих: обучение работе на компьютере с брайлевской приставкой, катехизация и воцерковление. Прихожане храма являются волонтерами Дома слепоглухих. Желающих зрячеслышащих прихожан обучают специальности «тифлосурдопереводчик» (специалист по работе со слепоглухими).

**Духовник:** иерей Лев Аршакян

**Постоянных подопечных:** 50-70 человек (всего в ОСПСГ «Эльвира» 1650 слепоглухих членов)

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная, материальная, финансовая, юридическая, психологическая помощь, помощь в трудоустройстве, помощь по уходу, организация досуга, паломнические поездки, поздравление с церковными праздниками

**Адрес:** 143397, г. Москва, Троицкий округ, д. Пучково

**Телефон:** 8 (499) 271-71-13 (Дом слепоглухих);  
8 (926) 542-46-39 (о. Лев Аршакаян)

**E-mail:** HramPuchk@yandex.ru, info@vosg.ru

**Сайт храма:** www.hram-puchkovo.me-ga.ru

**Сайты ОСПСГ «Эльвира»:** www.vosg.ru, www.slepgluh.ru

#### **4. ХРАМ ЯВЛЕНИЯ БОЖИЕЙ МАТЕРИ ПРЕП. СЕРГИЮ РАДОНЕЖСКОМУ ПРИ СЕРГИЕВО- ПОСАДСКОМ ДЕТСКОМ ДОМЕ СЛЕПОГЛУХИХ (ПОДВОРЬЕ СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГИЕВОЙ ЛАВРЫ)**

В общине три сурдопереводчика, один из них – священник. Основные прихожане, пономари, певчие – воспитанники детского дома, слепые, глухие и слепоглухие дети.

**Духовник:** иеромонах Феофилакт (Кириллов)

**Постоянных подопечных:** 120 слепых детей, 90 слепоглухих (слабовидящих глухих) детей

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, духовно-просветительская работа, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, вещевая и другая помощь

**Адрес:** 141300, Московская область, г. Сергиев Посад, ул. Пограничная, д. 20

**Телефон:** 8 (496) 542-52-08, 8 (496) 546-06-28,

**факс:** 8 (495) 728-49-83

**Сайт:** www.deaf-blind.ru

## **5. ХРАМ ВОЗНЕСЕНИЯ ГОСПОДНЯ (Г. КИНЕШМА)**

**Православная община неслышащих, слабослышащих и слепоглухих**

Совершаются богослужения с сурдопереводом.

**Духовник:** иеромонах Иаков (Макевчук)

**Постоянных подопечных:** 10-16 неслышащих и слабослышащих, 16 слепоглухих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая и информационная помощь, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 155800, Ивановская область, г. Кинешма, ул. Советская, д. 45

**E-mail:** agapit.f@yandex.ru

## **6. ВОЗНЕСЕНСКИЙ ЖЕНСКИЙ МОНАСТЫРЬ (Г. ТАМБОВ)**

**Православная община неслышащих, слабослышащих и слепоглухих**

Богослужения с сурдопереводом два раза в месяц и по большим церковным праздникам. Открыта воскресная школа для глухих (занятия дважды в месяц). Раз в месяц совершается Литургия с сурдопереводом в Иоанно-Богословском храме г. Рассказова Тамбовской области.

**Духовник:** иерей Иоанн Каширский

**Постоянных членов общины:** 60 глухих и слабослышащих, 2 слепоглухих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, вещевая, финансовая, информационная, психологическая помощь,

организация досуга и отдыха, паломнические поездки и экскурсии, поздравления с церковными праздниками, сопровождение глухих в поликлиники. Глухие помогают друг другу в решении социальных, бытовых, семейных и иных проблем

**Адрес:** 392000, г. Тамбов, ул. Московская, д. 37

**Телефон:** 8 (4752) 72-26-11

**E-mail:** tvn68@bk.ru, socotdel.te@gmail.com

## **7. БЕЛГОРОДСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ**

**Православная община глухих и слабослышащих во имя свт. Иоасафа, еп. Белгородского (г. Белгород)**

В общине регулярно проходят катехизаторские беседы и богослужения с сурдопереводом, просмотр фильмов духовного содержания с субтитрами. Помимо катехизатора, жестовым языком владеет священник.

**Духовник:** иерей Михаил Сердюк

**Постоянных подопечных:** 20-30 глухих и слабослышащих, 2 слепоглухих человека

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, информационная помощь, организация досуга и отдыха, паломнические поездки, поздравления с церковными праздниками, помощь на дому, при необходимости – контакты с врачами, устройство в больницу глухих прихожан и т. п.

**Адрес:** 308000, Белгородская область, г. Белгород, Белгородский просп., д. 75

**Телефон:** 8 (4722) 55-95-42

## **8. АЛЕКСАНДРО-НЕВСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (Г. ПЕТРОЗАВОДСК)**

Проводятся разовые богослужения с сурдопереводом. Приходской социальный работник имеет опыт сурдоперевода.

**Постоянных подопечных:** 2-4 неслышащих, 1 слепоглухой человек

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, поздравления с церковными праздниками

**Адрес:** 185000, г. Петрозаводск, просп. Александра Невского, д. 32

**Телефон:** 8 (8142) 57-63-71

**E-mail:** ksenia-zvonar@ya.ru

**Сайт:** www.nevsobor.karelia.ru

## **9. ХРАМ КСЕНИИ ПЕТЕРБУРГСКОЙ (Г. САРАПУЛ)**

Добровольцы посещают слепоглухих и слепых на дому, помогая в решении бытовых проблем, сопровождают их в лечебные и социальные учреждения. Слепоглухие и слепые регулярно посещают богослужения в храме.

**Духовник:** протоперей Олег Остроумов

**Постоянных подопечных:** 26 слепых и слепоглухих

**Оказываемая помощь:** духовное окормление, помощь по дому

**Адрес:** 427970, г. Сарапул, ул. Горького, д. 46

**Телефон:** 8 (34147) 3-39-42

**E-mail:** iereynikolay@yandex.ru

**Сайт:** www.hram-ksenii.prihod.ru/contacts

## ПРИЛОЖЕНИЕ 5

УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ, ОБУЧАЮЩИЕ  
РУССКОМУ ЖЕСТОВОМУ ЯЗЫКУ

### **1. МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ (ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ, БАКАЛАВРИАТ)**

**Адрес:** г. Москва, ул. Остоженка, д. 38

**Телефон:** 8 (499) 245-13-60

**E-mail:** kafstyleeng@yandex.ru

**Руководитель:** заведующая кафедрой стилистики английского языка Кира Максимовна Ирисханова

### **2. РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ, БАКАЛАВРИАТ)**

**Адрес:** г. Москва, ул. Лосиноостровская, д. 24

**Телефон:** 8 (903) 298-71-33

**Руководитель:** заведующая лабораторией жестового языка Валентина Петровна Камнева

**3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ЦЕНТР  
ВСЕРОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ  
(КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ ЖЕСТОВОМУ ЯЗЫКУ)**

Адрес: г. Москва, Измайловский бульвар, д. 39/41

Телефон: 8 (499) 163-80-01, 8 (499) 163-81-30

Руководитель: директор Людмила Михайловна Осокина

Сайт УМЦ ВОГ: [www.umcvog.ru](http://www.umcvog.ru)

**4. ЦЕНТР ОБРАЗОВАНИЯ ГЛУХИХ  
И ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА  
(КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ ЖЕСТОВОМУ ЯЗЫКУ)**

Адрес: г. Москва, Измайловский бульвар, д. 32/23, стр. 1

Телефон: 8 (915) 101-42-06

Руководитель: директор Анна Анатольевна Комарова

**5. МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР  
РЕАБИЛИТАЦИИ ЛИЦ С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА  
(СРЕДНЕЕ СПЕЦИАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ)**

Адрес: г. Санкт-Петербург, г. Павловск, ул. Березовая, д. 18

Телефон /факс: 8 (812) 452-14-13

Руководитель: директор Владимир Иванович Бабков

**6. УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ «ТИСБИ»  
(СРЕДНЕЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ  
ОБРАЗОВАНИЕ)**

Адрес: г. Казань, ул. Горького, д. 29/19

Телефон: 8 (843) 238-32-85, 8 (843) 238-31-69

**E-mail:** ugadeeva@tisbi.ru

**Руководитель:** директор центра сурдоперевода Юлия Шаяздановна Гадеева

**7. ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНОЙ РЕАБИЛИТАЦИИ  
НОВОСИБИРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО  
ТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА (ВЫСШЕЕ  
ОБРАЗОВАНИЕ, БАКАЛАВРИАТ)**

**Адрес:** 630082, г. Новосибирск, ул. Тимирязева, д. 77 а

**Телефон:** 8 (383) 225-66-49, 8 (383) 225-56-74

**E-mail:** isr@first.ntsru.ru

**Руководитель:** директор Геннадий Сергеевич Птушкин

## ПРИЛОЖЕНИЕ 6

ССЫЛКИ НА ВИДЕОЗАПИСИ  
ОНЛАЙН-ЗАНЯТИЙ ПО ОРГАНИЗАЦИИ  
ПОМОЩИ ИНВАЛИДАМ И ИХ СЕМЬЯМ

### **1. ОРГАНИЗАЦИЯ ПОМОЩИ ЛЮДЯМ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ**

**Ведущая:**

Вероника Леонтьева – руководитель направления помощи инвалидам Отдела по церковной благотворительности и социальному служению Русской Православной Церкви (ОЦБСС)

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/ssc1311](http://www.diaconia.ru/webinars/ssc1311)

### **2. РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ В ДЕЛЕ ОКОРМЛЕНИЯ ИНВАЛИДОВ: ОБУЧЕНИЕ И ВОСПИТАНИЕ**

**Ведущие:**

священник Михаил Потокин – председатель Комиссии по церковной социальной деятельности при Епархиальном совете г. Москвы

Николай Николаевич Малофеев – профессор, доктор педагогических наук, директор Института коррекционной педагогики РАО

Вероника Леонтьева – руководитель направления помощи инвалидам ОЦБСС

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/notices/ssc1111/](http://www.diaconia.ru/webinars/notices/ssc1111/)

### **3. РЕБЕНОК-ИНВАЛИД: ПРИНЯТЬ, ПОНЯТЬ, ПОМОЧЬ**

**Ведущий:**

Николай Николаевич Малофеев – профессор, доктор педагогических наук, директор Института коррекционной педагогики РАО

**Запись:** [www.miloserdie.ru/articles/nikolaj-malofeev-miloserdie-ne-moglo-poyavitsya-vne-religioznogo-soznaniya](http://www.miloserdie.ru/articles/nikolaj-malofeev-miloserdie-ne-moglo-poyavitsya-vne-religioznogo-soznaniya)

### **4. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РФ ОБ ИНВАЛИДАХ**

**Ведущие:**

Наталья Старинова – старший юрист-консультант ОЦБСС МП

Елена Юрьевна Заблоцкис – юрист правовой группы РБОО «Центр лечебной педагогики»

**Запись:**

Часть 1: [www.diaconia.ru/webinars/ssc2011](http://www.diaconia.ru/webinars/ssc2011)

Часть 2: [www.diaconia.ru/webinars/1okt12/](http://www.diaconia.ru/webinars/1okt12/)

## **5. ПРАВОВЫЕ ОСНОВЫ ПОМОЩИ ИНВАЛИДАМ**

**Ведущая:** Наталья Старинова – старший юрист-консультант ОЦБСС

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/congress2014-5/](http://www.diaconia.ru/webinars/congress2014-5/)

## **6. ПОДДЕРЖКА В РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВ НА ОБРАЗОВАНИЕ И РЕАБИЛИТАЦИЮ ИНВАЛИДОВ, ЖИВУЩИХ В СЕМЬЕ**

**Ведущие:**

Елена Юрьевна Заблоцкис – юрист правовой группы РБОО «Центр лечебной педагогики»

Павел Юрьевич Кантор – юрист правовой группы РБОО «Центр лечебной педагогики»

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/10okt12/](http://www.diaconia.ru/webinars/10okt12/)

## **7. ОРГАНИЗАЦИЯ ПОМОЩИ ЛЮДЯМ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ ДЛЯ УЧАСТИЯ В БОГОСЛУЖЕНИИ. СОЦИАЛИЗАЦИЯ ИНВАЛИДОВ В ХРАМЕ**

**Ведущая:**

Вероника Леонтьева – руководитель направления помощи инвалидам ОЦБСС

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/ssc\\_inv3](http://www.diaconia.ru/webinars/ssc_inv3)

## **8. СОЗДАНИЕ ДОСТУПНОЙ СРЕДЫ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ НА ПРИХОДЕ**

**Ведущий:**

Павел Козлов – руководитель коммерческого отдела На-

ционального благотворительного фонда поддержки работ по адаптации городской среды для маломобильных групп населения «Город без барьеров»

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/ssc\\_inv4](http://www.diaconia.ru/webinars/ssc_inv4)

## **9. ПАСТЫРСКОЕ ОКОРМЛЕНИЕ И МИССИЯ ЦЕРКВИ СРЕДИ ИНВАЛИДОВ И ИХ СЕМЕЙ**

**Ведущие:**

епископ Орехово-Зуевский Пантелеимон, протоиерей Михаил Зазвонов, протоиерей Андрей Горячев, иеромонах Виссарион (Кукушкин), иерей Владимир Климзо

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/congress2014-4](http://www.diaconia.ru/webinars/congress2014-4)

## **10. ЦЕРКОВНЫЕ СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ ПОМОЩИ СЕМЬЯМ, ИМЕЮЩИМ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ**

**Ведущие:**

Вероника Леонтьева – руководитель направления помощи инвалидам ОЦБСС

Мария Ирмовна Островская – директор благотворительного фонда «Перспектива» г. Санкт-Петербург

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/congress2014-6](http://www.diaconia.ru/webinars/congress2014-6)

## ПОМОЩЬ СЛЕПЫМ И СЛАБОВИДЯЩИМ ЛЮДЯМ

### **ПОМОЩЬ ДЕТЯМ, ПОДРОСТКАМ И ВЗРОСЛЫМ ИНВАЛИДАМ С НАРУШЕНИЕМ ЗРЕНИЯ**

#### **Ведущие:**

иеромонах Мелитон (Присада) – настоятель храма Преп. Сергия Радонежского с. Долматовский Заволжского благочиния Кинешемской епархии. В 2005-2013 гг. нес послушание настоятеля храма Преп. Сергия Радонежского при ФГБУ «Сергиево-Посадский детский дом слепоглухих» Минтруда РФ

Венера Закировна Денискина – кандидат педагогических наук, доцент Института коррекционной педагогики РАО

Вероника Леонтьева – руководитель направления помощи инвалидам ОЦБСС

#### **Запись:**

Часть 1: [www.old.diaconia.ru/webinars/notices/ssc1811/](http://www.old.diaconia.ru/webinars/notices/ssc1811/)

Часть 2: [www.old.diaconia.ru/webinars/notices/ssc0912/](http://www.old.diaconia.ru/webinars/notices/ssc0912/)

Часть 3: [www.diaconia.ru/webinars/i1004/](http://www.diaconia.ru/webinars/i1004/)

## ПОМОЩЬ ГЛУХИМ И СЛАБОСЛЫШАЩИМ ЛЮДЯМ

### **1. ПОМОЩЬ ЛЮДЯМ С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА**

#### **Ведущие:**

Татьяна Сергеевна Зыкова – профессор ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО, доктор педагогических наук

Любовь Павловна Корвякова – старший научный сотрудник ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО, член правления МГО ВОГ, заслуженный учитель России

Елена Митрофановна Доровских – председатель ревизионной комиссии Патриаршего подворья храма Тихвинской иконы Божией Матери

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/sluh2](http://www.diaconia.ru/webinars/sluh2)

### **2. ПОМОЩЬ ЛЮДЯМ С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА В ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКОВНОЙ ОБЩИНЕ (С СУРДОПЕРЕВОДОМ)**

#### **Ведущие:**

протоиерей Андрей Горячев – настоятель храма Тихвинской иконы Божией Матери Патриаршего подворья бывшего Симонова монастыря

Вероника Леонтьева – руководитель направления помощи инвалидам ОЦБСС

**Запись:** [www.old.diaconia.ru/webinars/notices/ssc2112/](http://www.old.diaconia.ru/webinars/notices/ssc2112/)

### **3. ПАСТЫРСКОЕ ОКОРМЛЕНИЕ ГЛУХИХ И СЛАБОСЛЫШАЩИХ**

**Ведущие:**

епископ Орехово-Зуевский Пантелеимон, протонерей Андрей Горячев, иеромонах Виссарион (Кукушкин), иерей Игорь Балабанов, протонерей Михаил Зазвонов

**Запись:** [www.diaconia.ru/deaf/2014-05-17](http://www.diaconia.ru/deaf/2014-05-17)

### **4. РАБОТА С ИНВАЛИДАМИ ПО СЛУХУ. ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ**

**Ведущий:**

иеромонах Виссарион (Кукушкин) – руководитель Регионального учебно-методического центра по пастырскому, миссионерскому и социальному служению незлышпащим людям Екатеринбургской епархии

Лекция 1. Исторический обзор социального служения незлышпащим людям в Русской Православной Церкви

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/20feb13/](http://www.diaconia.ru/webinars/20feb13/)

Лекция 2. Жизнь инвалидов по слуху, проблемы и пути их решения

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/i0603/](http://www.diaconia.ru/webinars/i0603/)

Лекция 3. Жестовый язык в Церкви. Вводная лекция для желающлх изучитть жестовой язык

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/i2003/](http://www.diaconia.ru/webinars/i2003/)

Лекция 4. Как организовать служение глухим людям на православном приходе. Воцерковление инвалидов по слуху

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/i0304/](http://www.diaconia.ru/webinars/i0304/)

## ПОМОЩЬ СЛЕПОГЛУХИМ ЛЮДЯМ

### **1. ПОМОЩЬ СЛЕПОГЛУХОМУ ЧЕЛОВЕКУ В ХРАМЕ**

**Ведущие:**

Иеромонах Мелитон (Присада) – настоятель храма Преп. Сергия Радонежского с. Долматовский Заволжского благочиния Кинешемской епархии. В 2005-2013 гг. нес послушание настоятеля храма преп. Сергия Радонежского при ФГБУ «Сергиево-Посадский детский дом слепоглухих» Минтруда РФ

Ирина Владимировна Саломатина – старший научный сотрудник ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО, кандидат психологических наук, доцент

**Запись:** [www.diaconia.ru/webinars/notices/ssc1412-14/](http://www.diaconia.ru/webinars/notices/ssc1412-14/)

### **2. ПОДДЕРЖКА СЛЕПОГЛУХИХ ЛЮДЕЙ В ОБЫДЕННОЙ ЖИЗНИ. СРЕДСТВА ОБЩЕНИЯ. ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ**

**Ведущая:**

Ирина Владимировна Саломатина – старший научный сотрудник ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО, кандидат психологических наук, доцент

**Запись:**

Часть 1: [www.diaconia.ru/webinars/slepogluhie1/](http://www.diaconia.ru/webinars/slepogluhie1/)

Часть 2: [www.diaconia.ru/webinars/30nov12/](http://www.diaconia.ru/webinars/30nov12/)

Часть 3: [www.diaconia.ru/webinars/14dec12/](http://www.diaconia.ru/webinars/14dec12/)

### **3. СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА СЕМЬИ, ИМЕЮЩЕЙ В СВОЕМ СОСТАВЕ СЛЕПОГО ИЛИ СЛЕПОГЛУХОГО ЧЕЛОВЕКА**

**Ведущая:**

Ирина Владимировна Саломатина – старший научный сотрудник ФГНУ «Институт коррекционной педагогики» РАО, кандидат психологических наук, доцент

**Запись:** [www.diaconia.ru/deti-inv/webinar4](http://www.diaconia.ru/deti-inv/webinar4)

# ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

Нам очень важно знать ваше мнение  
об этой книге.

Свои отзывы и замечания вы можете  
присылать по адресу:

**[azbuka.mil@yandex.ru](mailto:azbuka.mil@yandex.ru)**

## ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ И КОЛЛЕГИ!

Для тех, кто занимается или планирует заниматься оказанием социальной помощи, Отдел по церковной благотворительности и социальному служению Русской Православной Церкви выпускает книжную серию  
**«АЗБУКА МИЛОСЕРДИЯ».**

Книги этой серии помогут вам разрешить возникающие в работе вопросы, познакомиться с успешным опытом других церковных служб и организаций.

### В 2013–2014 гг. в серии вышли книги:

1. Священник Владимир Духович, А. Ю. Молчанов  
**Начало жизни и внутриутробное развитие человека: от биологии к биоэтике. Учебное пособие для священнослужителей и мирян**
2. И. В. Кусков, Д. Ю. Рузина, Н. Ф. Узун  
**Помощь бездомным. Справочник социального работника**
3. Е. Б. Савостьянова  
**Как организовать помощь кризисным семьям в сельской местности. Опыт курской областной организации Центр «Милосердие»**
4. М. Студеникина, М. Можеева, И. Студеникин  
**Опыт создания церковного центра гуманитарной помощи**
5. Священник Игорь Бачинин  
**Как организовать общество трезвости на приходе (3-е издание)**
6. Диакон Олег Вышинский  
**Духовные, психологические и практические особенности помощи бездомным**
7. О. В. Северина, М. Е. Нефедова  
**Опыт создания богадельни**
8. Р. Прищенко  
**Азбука помощи наркозависимым: православный взгляд**

---

Вы можете скачать эти книги в удобном формате на сайте отдела «Диакония»: <http://diaconia.ru/books> или бесплатно получить для работы в Отделе по церковной благотворительности в рабочие часы, предварительно позвонив **по телефону: 8 (499) 921-02-57.**

**Адрес отдела:** Москва, ул. Николоямская, д. 57, стр. 7.

**E-mail:** [azbuka.mil@yandex.ru](mailto:azbuka.mil@yandex.ru)

Отдел по церковной благотворительности и социальному служению  
Русской Православной Церкви

Венера Закировна Денискина  
Иеромонах Мелитон (Присада)  
Татьяна Александровна Соловьева  
Иеромонах Виссарион (Кукушкин)  
Ирина Владимировна Саломатина  
Иерей Лев Аршакян

## Инвалид в храме: помощь людям с проблемами слуха и зрения

Серия «Азбука милосердия»:  
методические и справочные пособия

Редактор серии И. Карпова  
Соредактор выпуска В. Леонтьева  
Рисунки на обложке Е. Ватель, рисунки в книге О. Романовой  
Дизайн А. Лопатиной  
Компьютерная верстка О. Романовой  
Корректор Л. Федецкая  
Подписано в печать 15.12.2014

Формат 60x84/16. Печать офсетная  
Гарнитура «Garamond»  
Объем 11 п.л. Тираж 3 000 экз.  
Заказ

Отпечатано в ООО «Тулская типография»  
300600, г. Тула, просп. Ленина, д. 109 тел.: (4872) 35-42-98